

L'Hiver au soleil

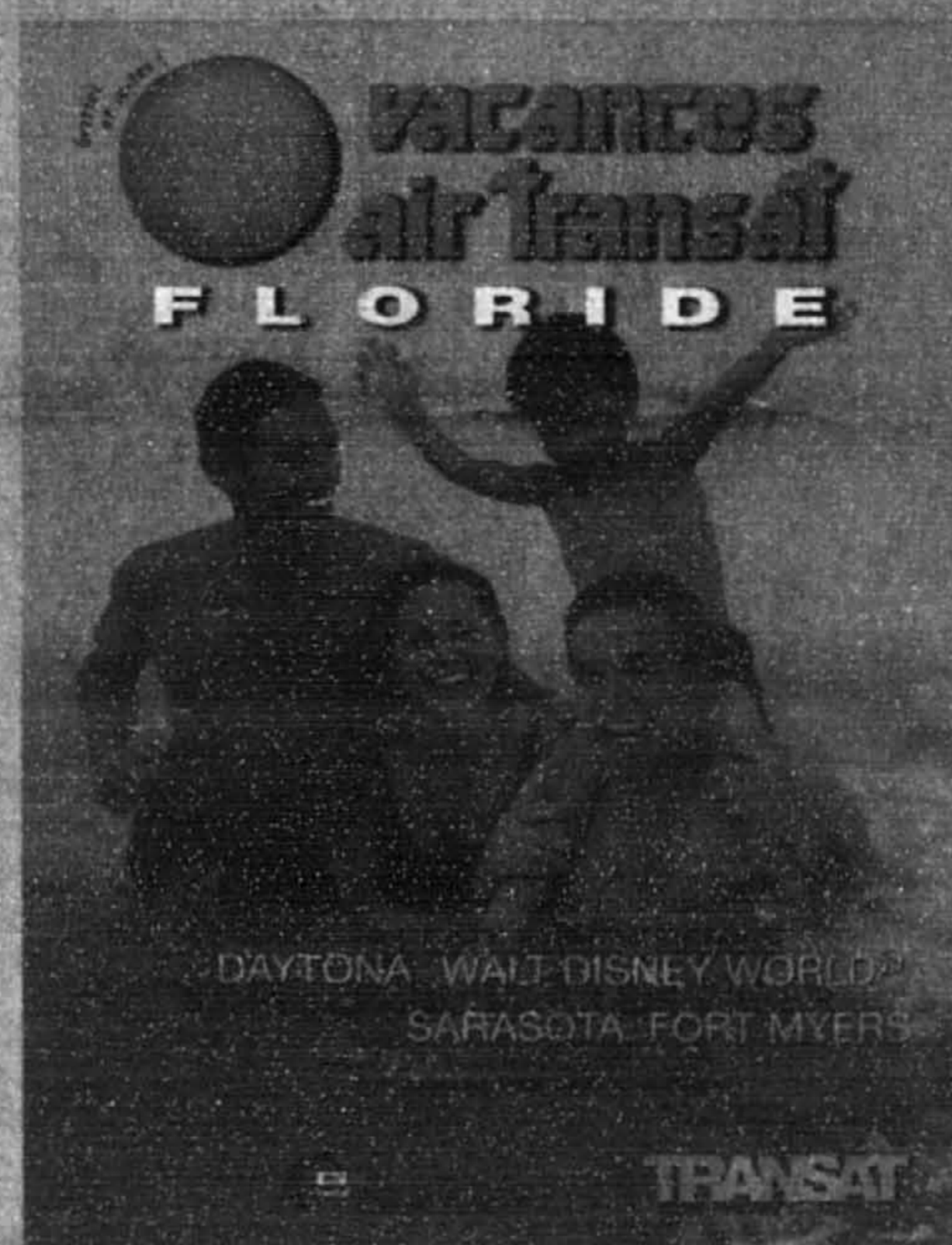
VACANCES TOURS MONT-ROYAL INC.

Brochure couleur de 115 pages vers les plus populaires destinations sud de l'heure : Costa Rica, Colombie, Guatemala, Venezuela, Cuba, Mexique et République Dominicaine. Des circuits : Cuba, Costa Rica, Honduras, Guatemala et Mexique. Croisière aux Antilles (100 % francophone) et à Cuba. Il faut souligner les magnifiques illustrations d'art naïf illustrant cette brochure.



VACANCES AIR TRANSAT FLORIDE

Fort Lauderdale, West Palm Beach, Sunny Isles, New Smyrna Beach, Daytona, Orlando, Walt Disney World, St. Petersburg, Clearwater, Naples et Marco Island, Sanibel, Sarasota et Fort Myers. Vois, hôtels, location de voitures. Faites des économies sur les chambres d'hôtels et les forfaits golf.



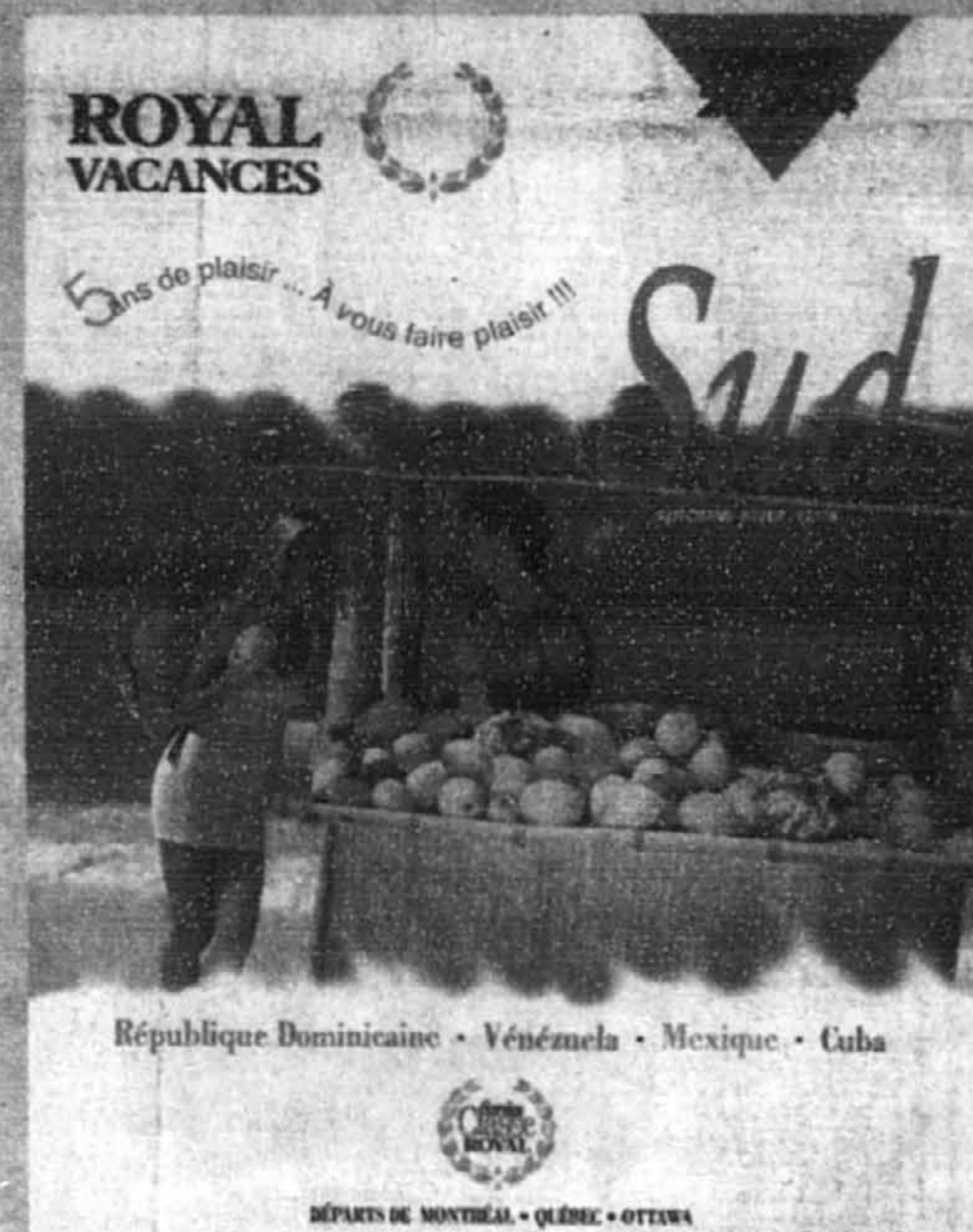
VACANCES AIR TRANSAT CROISIÈRES

Croisières de 1 ou 2 semaines à bord du Flamenco au départ de Santo Domingo. Départ de Montréal et de Québec. Croisières dans les Caraïbes, croisière transatlantique ou encore combiné mer et plage à Santo Domingo dans un hôtel tout-inclus. Également offerts deux croisières à thèmes et celles très recherchées de Noël et du Nouvel An. Réservez tôt et économisez. 20 pages en français.



VACANCES AIR TRANSAT DESTINATIONS SUD

Pour célébrer dignement son 10e anniversaire, Vacances Air Transat offre une belle sélection de destinations qui saura plaire à tous les goûts : Colombie, Costa Rica, Cuba, Guatemala, Martinique, Mexique, Nicaragua, République Dominicaine, Saint-Martin et le Venezuela. Circuits Découvertes : Costa Rica, Cuba, Guatemala, Mexique.



ROYAL VACANCES

5e anniversaire pour ce grossiste qui prône le slogan « 5 ans de plaisir... A vous faire plaisir !!! ». Départs de Montréal, Ottawa et Québec vers la République Dominicaine, le Venezuela, le Mexique et Cuba. Cet hiver, Royal propose le tout nouveau Airbus A310, gros porteur à la fine pointe de la technologie. Recherchez le cochonnet à l'intérieur de la brochure de 82 pages couleur pour faire des économies. Les forfaits Floride se retrouvent au dos de la brochure.



VACANCES SIGNATURE SÉJOURS SOLEIL

Une brochure couleur de 91 pages avec au dos un supplément sur la Floride. Les destinations soleil proposées cette année sont : Acapulco, Cancun, Huatulco, Ixtapa, Manzanillo, Puerto Vallarta, Cuba, République Dominicaine, Margarita, Saint-Martin et le Costa Rica. Les nouvelles destinations: Punta Cana et Margarita. Départs de Montréal et d'Ottawa. Également nouveau cette année: une assurance perte d'emploi de Signature. Rabais pour les 55+.

LES GRACIEUX PALMIERS ET LES EAUX TURQUOISE ACCUEILLENENT LES TOURISTES EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Nichés entre l'océan Atlantique et les majestueuses montagnes, on trouve plusieurs stations balnéaires, complexes hôteliers et municipalités qui forment la Côte Nord de la République Dominicaine.

Surnommée la Côte d'ambre en raison de l'abondance de cette résine, et désormais rendue célèbre grâce au cinéma avec le long métrage « Jurassic Park », ce côté de l'île est l'endroit où Christophe Colomb a posé le pied, il y a plus de 500 ans. La beauté naturelle d'une mer turquoise et du sable blanc peut être appréciée des touristes qui, sur les traces de Christophe Colomb, débarquent en sol dominicain.

Les nombreux attraits et activités de la Côte Nord plairont aux voyageurs, que ce soit pour apprécier les sites historiques, pour satisfaire une soif d'aventure, pour faire de l'écotourisme ou pour se laisser doré au soleil.

Outre la ville historique de Puerto Plata et l'enclave touristique de Playa Dorada, il existe plusieurs petites villes ou villages le long de la côte et l'on prendra plaisir à découvrir leur personnalité distincte et leurs nombreuses attractions.

À l'est de Puerto Plata, Sosúa est le choix des amateurs de plage avec ses nombreux bars, restaurants terrasses et sa magnifique plage de sable blanc — on peut même faire tresser ses cheveux tout en sirotant un pina colada sans même se lever de sa chaise de plage. Il existe un vaste choix de complexes hôteliers, dont le luxueux Casa Marina Beach Club,



qui offre une formule « tout inclus ».

À quinze minutes de route à l'est, le village de Cabarete attend les amateurs de surf. Vous verrez ensuite la magnifique plage de Playa Grande, une importante station présentement en phase d'expansion. Rio San Juan, la ville voisine, est une vitrine de la vie dominicaine et les villes de Las Terrenas et Samaná, situées au bout de l'île invitent à la découverte.

Ce paradis tropical de végétation luxuriante ceinture la baie et les eaux turquoise sont ponctuées d'un chapelet d'îlots. De janvier à mars chaque année, plus de 3 000 baleines à bosse visitent la baie de Samaná, leur refuge en saison des amours. Des excursions en bateau sont proposées pour observer les baleines et visiter Samaná et Las Terrenas.

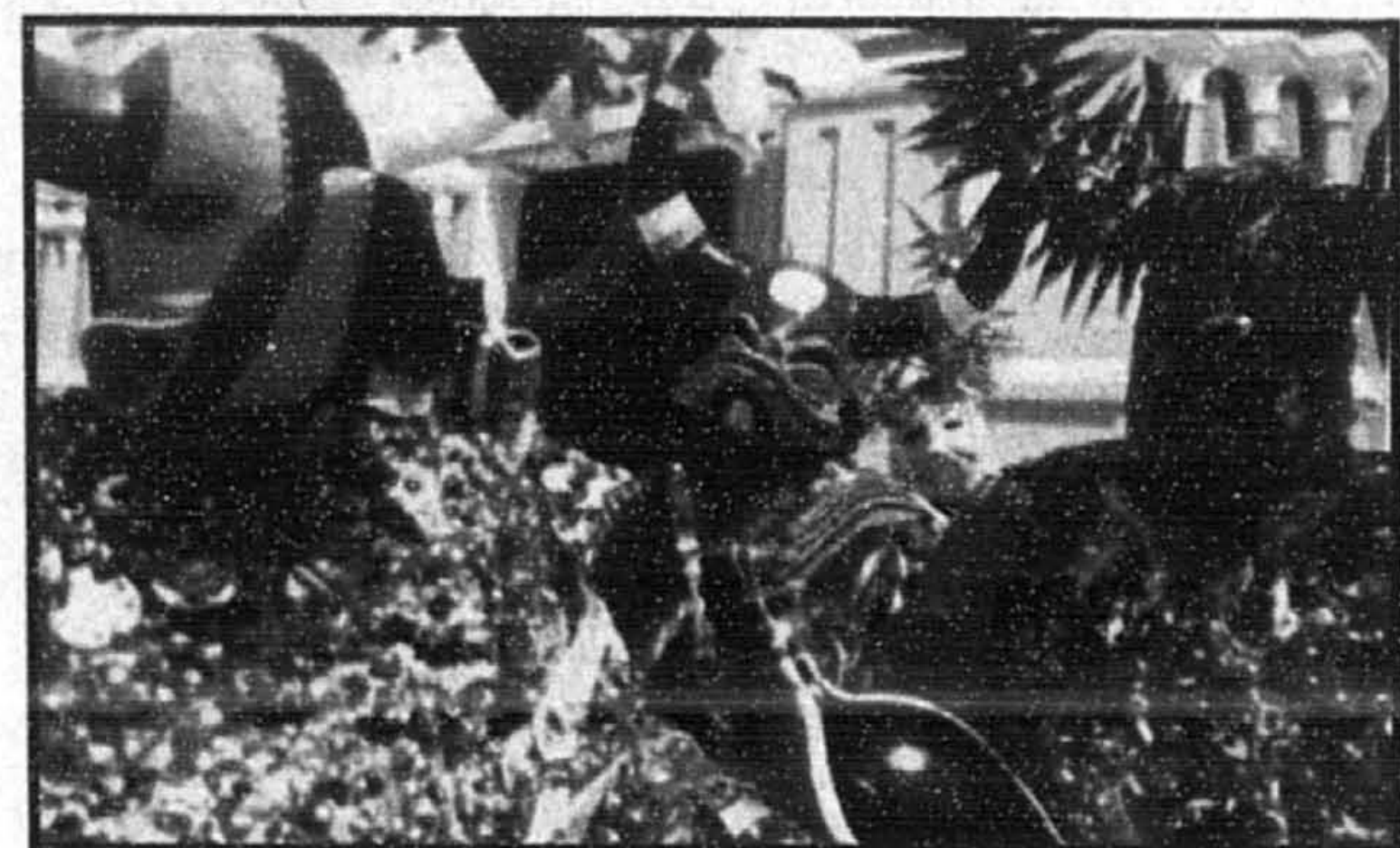
À La Galeras et Playa Rincon, il existe encore des plages à l'état

vierge. Tout près, vous découvrirez le Los Haitises National Park avec ses nombreux sentiers d'escalade, ses rivières souterraines et ses dessins d'indigènes Taino. Situé le long de la côte de Samaná Bay, Le Los Haitise National Park est accessible par bateau.

Une randonnée à l'ouest de Puerto Plata vous mènera vers les villes côtières de Costambar, de Cofresi et de Luperon. La plage de Costambar, est particulièrement recommandée aux familles puisque les vagues sont plutôt douces — idéal pour la sécurité des tout-petits.

En poursuivant vers l'ouest, vous trouverez Montecristi, s'élevant du promontoire El Morro qui a d'ailleurs inspiré Alexandre Dumas lorsqu'il a écrit les mémoires du Comte de Monte Cristo. Une aride région désertique qui promet du soleil 360 jours par an, ses eaux renferment les trésors de plus de 179 galions.

ROYAL
VACANCES



Festivals au rythme des Antilles

Se trouver en vacances au cœur des festivités nationales ajoute à ces expériences dominicaines et offre l'occasion d'apprécier les coutumes du pays par le biais de chants, de rires et d'entrain. En République Dominicaine, il y a plusieurs événements et occasions spéciales qui invitent les visiteurs à faire la fête.

Tous les ans, la ville de Cabarete organise de nombreux événements athlétiques, invitant les visiteurs à s'amuser avec eux. En février, c'est le Cabarete Alegria, où chaque semaine il y a un festival différent : démonstration de vélo de montagne, festival du cerf-volant, concours de châteaux de

sable et compétitions de surf et de planche à voile.

À Sosua, pendant la Semaine Sainte, c'est le tournoi de ballon-volant, tandis que le carnaval de Santo Domingo est l'apogée du mardi-gras dans tout le pays. Masques, parades nous révèlent les traditions africaines dans cet arc-en-ciel de couleurs, promettant beaucoup de plaisir à tous.

Pour renseignements supplémentaires, contactez : OFFICE DE TOURISME DE LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE 2080, rue Crescent Montréal (Québec) H3G 2B8 Tél. : (514) 499-1918 ou 1-800-563-1611 Téléc. : (514) 499-1393

ROYAL
VACANCES



5 ans de plaisir... À vous faire plaisir !!!

AUCUN Paiement
Versement
avant Pâques '98

Économisez
jusqu'à 300\$ par couple en
réservant tôt !!
Sur les produits de la brochure Sud '97-'98.
Si réservé avant le 30 novembre '97.

La République Dominicaine ► en TOUT INCLUS

AUTOMNE

Puerto Plata 22 nov. au *6 déc.

Punta Goleta

•Hôtel Modéré •À 5 min. de marche de la plage

1 sem. 929\$ 2 sem. 1299\$

Estrella del Mar

•Hôtel Modéré Plus sur la plage

1 sem. 999\$ 2 sem. 1399\$

Punta Cana 22 nov. au *6 déc.

Iberostar Dominicana

•Hôtel Supérieur sur la plage

1 sem. 1199\$ 2 sem. 1699\$

Amhsa Casa del Mar

•Hôtel De Luxe sur la plage

1 sem. 1199\$ 2 sem. 1599\$

SÉJOUR GRATUIT POUR ENFANTS, NE PAYEZ QUE LE VOL !

* 06 déc. en 1 semaine seulement.

TEMPS DES FÊTES

Puerto Plata

Amhsa Paradise ch. Sup.

•Hôtel Supérieur sur la plage

21 déc. en 1 sem. adulte *1369\$ Enfant 1079\$

28 déc. en 1 sem. adulte *1579\$ Enfant 1039\$

Punta Cana

Fiesta Bavaro std.

•Hôtel Supérieur sur la plage

20 déc. en 1 sem. adulte *1689\$

27 déc. en 1 sem. adulte *1799\$

Bayahibe

Amhsa Casa del Mar ch.

•Hôtel Del Luxe sur la plage

20 déc. en 1 sem. adulte *1309\$ Enfant 889\$

27 déc. en 1 sem. adulte *1529\$ Enfant 1099\$

Boca Chica

Playa Real std

•Hôtel Modéré sur la plage

20 déc. en 1 sem. adulte *1329\$ Enfant 999\$

27 déc. en 1 sem. adulte *1469\$ Enfant 1069\$

JANVIER

PUERTO PLATA 04 au 18 janvier

Amhsa Paradise

Standard
1 sem. 1109\$
Rabais réservez tôt inclus

•Hôtel Supérieur sur la plage

Estrella del mar

Standard
1 sem. 1109\$
Rabais réservez tôt inclus

•Hôtel Modéré Plus sur la plage

PUNTA CANA 24 janvier

Iberostar Dominicana

Standard
1 sem. 1429\$
Rabais réservez tôt inclus

•Hôtel Supérieur sur la plage

Fiesta Bavaro Beach Resort

Standard
1 sem. 1339\$
Rabais réservez tôt inclus

•Hôtel Modéré Plus sur la plage

BAYAHIBE 24 janvier

Amhsa Casa del Mar

Standard
1 sem. 1199\$
Rabais réservez tôt inclus

•Hôtel De Luxe sur la plage

SANTO DOMINGO 24 janvier

Coral Hamaca

Supérieure
1 sem. 1299\$
Rabais réservez tôt inclus

•Hôtel Supérieur sur la plage

Prix par personne, occupation double. *RABAIS RÉSERVEZ TÔT INCLUS Pour nouvelles réservations seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Prix et taux sujets à changement sans préavis.

Royal Vacances n'est pas responsable des erreurs/omissions. Prix en vigueur du 07 au 14 novembre '97. ESPACE LIMITÉ. PERMIS DU QUÉBEC

Où que vous soyez nous y sommes



MONTRÉAL
Acoés Monde
Options Voy.
Voy. Quorum
Yvon Dupuis
270-0450
875-7777
845-1704
523-2143

BELLEFEUILLE (ST-JÉRÔME)
Plaisirs Vacances
BOUCHERVILLE
Voy. Performa
BROSSARD/G. PARK
Voy. Champlain
CANDIAC
Voy. UN. Horizon
CHIBOUGAMAU
Voy. Soleil D'or
565-9797
655-2055
465-2820
444-8191
748-6421

CHICOUTIMI
Voy. M. Gagnon
COATICOOK
Voy. Orford
DRUMMONDVILLE
Voy. Carl Adam
HULL
Voyages El Air
JONQUIÈRE
Voy. Paradis
696-1818
849-6329
472-3323
771-5331
547-6645

JOLIETTE
AUX 5 Continents
A.V.S. Voyages
L'ASSOMPTION
Voy. Novasol
L'AVAIL
Laverdure Solaris
LONGUEUIL
Voy. Maxima
MAGOG
Voy. Orford Plus
756-4511
752-2148
589-1100
667-7711
679-3777
843-4747

MASSON-ANGERS
Voy. Eclair
POINTE-CLAIRE
Options Lakeshore
REPENTIGNY
Voy. Robillard
ROUYN-NORANDA
Voy. Ricard
986-8709
695-5150
585-2854
762-0922

SHERBROOKE
Carrefour Voyages
Orford (King)
Orford (12e Ave. N.)
SOREL
Transatlantiques
ST-AMABLE
Voyages Maxima
ST-BRUNO
Voyage L.M.
563-7131
565-0015
564-4433
743-1216
649-5454
653-3658

ST-HYACINTHE
Voy. Bédard Poirer
ST-JEAN SUR RICHELIEU
Voy. En Vol
STE-THERÈSE
Voy. Gaby
TERREBONNE
Voy. Novasol
VALLEYFIELD
Voy. Lapointe
VAL D'OR
Voy. Brunet
774-6436
347-7707
430-2151
471-1266
373-1475
825-7077



PHOTOS : Viateur Castonguay
Vacances Air Transat

LA « TOUTE BELLE » DE L'AMÉRIQUE DU SUD : MARGARITA AU VENEZUELA

MARGARITA la belle au nom de fleur est une île qui appartient au Venezuela et qui est de plus en plus populaire auprès des Québécois.

Le contraste de ses vertes montagnes et du sable blanc des plages ainsi que sa merveilleuse végétation tropicale sous un soleil toujours tempéré par les alizés en ont fait un véritable petit paradis pour qui aime la tranquillité.

Située à l'extrémité sud des Petites Antilles, à 30 km seulement des côtes de l'Amérique du Sud, Margarita est la principale île d'un archipel comprenant deux autres petites îles peu habitées, Coche et Cubagua.

On y parle l'espagnol, mais l'anglais y est courant et aussi un peu le français dans les endroits touristiques.

La principale ville est Porlamar où il y a un peu plus de 50 000 habitants. C'est aussi là et dans les environs que l'on trouve les principaux hôtels. La mer y est plus calme mais certaines plages sont petites et étroites; il faut donc bien s'informer auprès de son agent de voyages car l'île possède aussi de très belles et longues plages du côté de la mer des Caraïbes, mais les vagues y sont plus fortes.

On peut y pratiquer tous les sports nautiques (voile, ski nautique, plongée sous-marine), golf et tennis.

Comme autres distractions il y a aussi des courses de chiens et des parcs d'attractions.

Plusieurs excursions de l'île sont offertes en autocar. Par ailleurs, il est facile d'y louer une voiture et l'infrastructure routière est excellente.

L'ambiance mi-antillaise, mi-sud-américaine la différencie de certaines îles des Caraïbes et apporte de la variété dans sa cuisine.

Les divertissements sont en partie de type folklorique, mais il y a aussi des discothèques et des boîtes de nuit.

Les souvenirs à rapporter de certaines boutiques hors taxes sont les bijoux en or et argent, les objets de vannerie, coquillages, parfums et, surtout, n'oubliez pas que c'est le pays qui offre le plus grand choix d'articles de cuir à des prix défilant toute concurrence.

Informations touristiques :
Consulat du Venezuela
2055, rue Peel, bureau 400
Montréal (Québec) H3A 1V4
Tél. : (514) 842-3417
Télé. : (514) 287-7101



LE CHEF DE FILE MONDIAL DES VOYAGES D'AGREMENT

Thomas Cook Voyages Marlin

★ Votre GARANTIE... des vacances à meilleur prix! ★

Si vous trouvez un forfait-vacances identique à l'un de ceux que nous annonçons aujourd'hui annoncé par un autre détaillant à un prix inférieur, apportez-nous une copie de l'annonce et nous battons ce prix de 5%...garanti!

Manzanillo	Punta Cana	Varadero	Fort de France	Saint-Martin
Los Angeles Locos	Hodelpa Bavaro	Villa Cuba	Novotel Garayou	Great Bay
TOUT INCLUS	TOUT INCLUS	2 REPAS PAR JOUR	PETITS DÉJEUNERS	VUE MONTAGNE-SANS REPAS
888\$	988\$	848\$	968\$	878\$
Départ 16 novembre ★★★★/Chambre standard	Départ 16 novembre ★★★★/Chambre standard	Départ 15 novembre ★★★★/Chambre standard	Départ 14 novembre ★★★★/Chambre standard	Départ 14 novembre ★★★★/Chambre vue montagne

AUBAINE DE LA SEMAINE
Plusieurs autres spéciaux disponibles!

Margarita
★ **Portofino Mare**
TOUT INCLUS
★★★★ **798\$**
Chambre standard
Départ 14 novembre
Places limitées!

vacances air transat

Carnival Croisière!

A bord de L'INSPIRATION

Départ 6 et 13 décembre
Catégorie 4 intérieure
Au départ de Santo Domingo

- San Juan
- Saint-Thomas • Guadeloupe
- Grenade • Ste-Lucie

1529\$
incluant vol et taxes



Valeur ajoutée ✓ Devises étrangères et chèques de voyage en magasin!
Avec Thomas Cook, il est très facile de se procurer des chèques de voyage ou des devises étrangères. IL SUFFIT DE NOUS LE DEMANDER!

Valeur ajoutée ✓ Assurance voyages idéale pour les «Snowbirds»
La meilleure couverture • Service de réclamation sans mauvaises surprises • Le meilleur prix possible • Un nom fiable.

Marlin Thomas Cook Agence de voyages Membres du Groupe Thomas Cook ouvert le dimanche	Aboussic Blainville Carrefour Angrignon Carrefour Leval Carrefour de l'Estrie Carrefour Richelieu	Voyages Marlin Voyages Marlin Voyages Marlin Voyages Marlin Thomas Cook chez Eaton Thomas Cook chez Eaton Voyages Marlin	745-3990 971-5311 366-1102 688-6211 687-6749 820-7711 348-0918	Centre Fairview Centre-Ville Montréal Centre Rockland Galeries d'Anjou Galeries Rive Nord Jardins Dorval	Voyages Marlin Thomas Cook chez Eaton Thomas Cook chez Eaton Voyages Marlin Voyages Marlin Thomas Cook chez Eaton Thomas Cook chez Eaton Voyages Marlin	694-2343 697-2963 284-7388 342-9044 353-7650 353-9710 582-5553 631-7651	Mail Champlain Place Vertu Promenade d'Iberville Promenades St. Bruno Sto-Foy	Voyages Marlin Voyages Marlin Voyages Marlin Voyages Marlin Thomas Cook chez Eaton Thomas Cook chez Eaton	465-2414 332-4210 457-5300 478-4346 441-1220 461-0010 653-8253
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

Les tarifs sont par personne, en dollars canadiens, pour une occupation double, et incluent le boni réservé tôt en double accordé sur le prix régulier. Taxes et frais de service inclus. Départs de Montréal pour une semaine, sauf sur indication contraire. Ces offres sont sujettes à la disponibilité au moment de la réservation. Veuillez consulter les brochures appropriées pour le détail des conditions générales. Offres spéciales non valables en conjonction avec toute autre offre de réduction. Croisières : Les tarifs, itinéraires et horaires sont sujets à changement. Nouvelles réservations seulement. Permis du Québec.

HAÏTI : UNE MERVEILLE AU SECRET BIEN GARDÉ

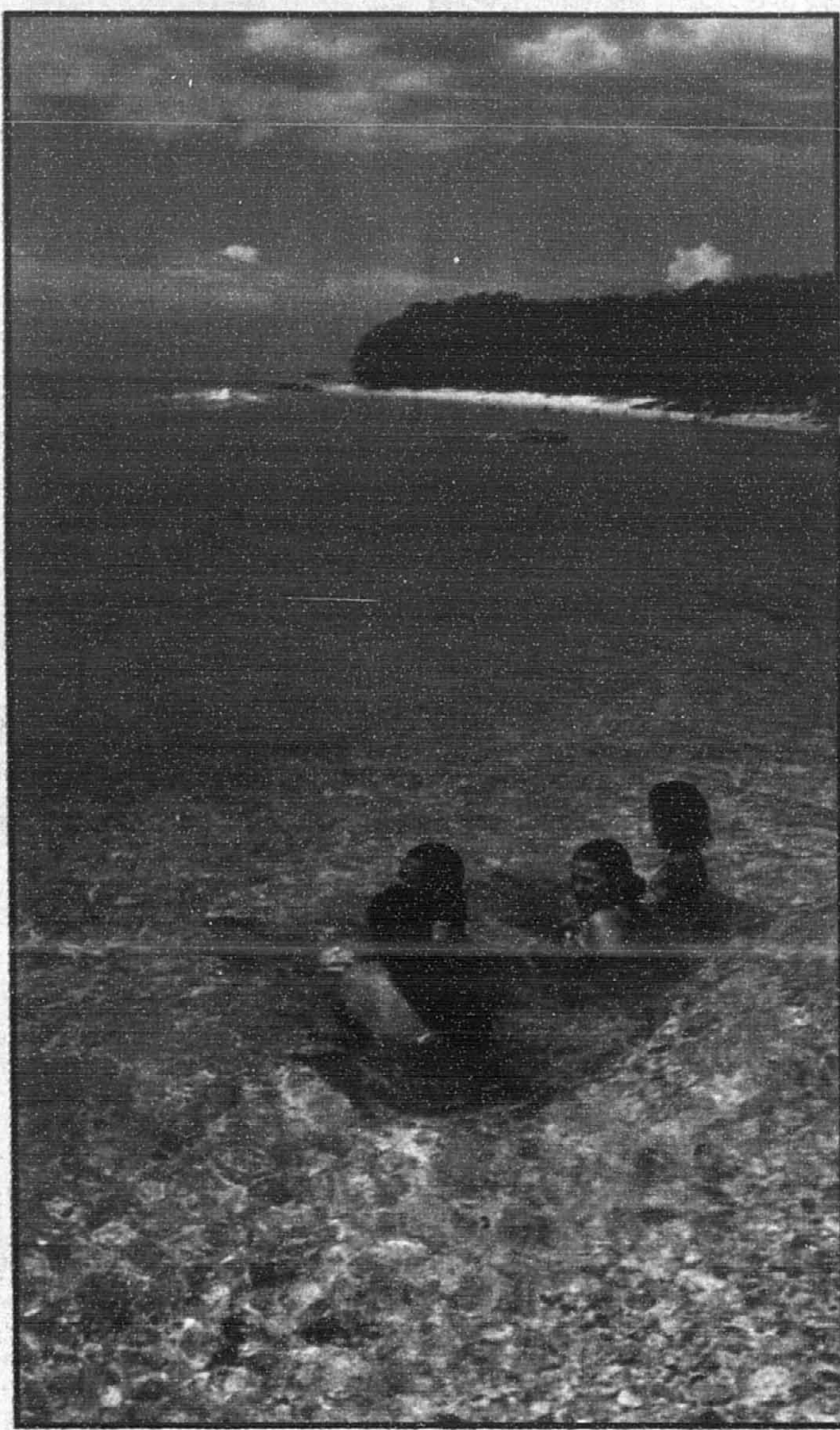
L'île de la Tortue a été découverte par Christophe Colomb en 1492. En la regardant de la baie où mouillait sa caravelle, l'amiral s'est écrié : « C'est une merveille ».

En 1804, les esclaves insurgés et victorieux à l'issue d'une bataille sanglante contre l'armée de Napoléon, redonnaient à l'île son nom indien : Haïti. Depuis ce temps, les touristes se régalaient des plages vierges à perte de vue, des panoramas sur les terres hautes et de l'accueil chaleureux de son peuple. Les visiteurs s'adonnent momentanément aux rites vaudous des anciens esclaves arrachés à l'Afrique, alors que d'autres se contentent de faire des razzias dans les marchés publics. L'artisanat en Haïti est de bonne facture et les vendeurs itinérants jouent, selon les règles de l'art, le jeu du négoce. On travaille surtout le bois et le métal et les objets d'artisanat de ce pays se retrouvent même sur les tablettes des magasins Pier Import en Amérique du Nord.

À près de 7 millions d'habitants, Haïti voit sa population vivre à 75 p. cent dans les régions rurales et 20 p. cent dans la capitale, Port-au-Prince. Les tap-taps (transport en commun en petits autobus) convergent vers le Marché de Fer du centre-ville, où s'affaire aujourd'hui une population commerçante et bruyante.

Symbole de la démocratie reconquise, le Palais National, où a vécu la famille Duvalier, mérite le détour en quittant le centre-ville. Il en est de même de la Place du Champs-de-Marc, où on retrouve le Musée d'art, le Musée du Panthéon national et la Maison Défly. Le Cap Haïtien et Jacmel s'inscrivent également parmi les hauts lieux touristiques d'Haïti.

Doté d'un climat tropical et jouissant d'une température moyenne de 27 degrés Celsius, Haïti donne accès à la mer sur 1 530 km de côte. Au nord de Port-au-Prince,



plusieurs hôtels rénovés y offrent de l'hébergement confortable.

Haïti compte plus de 500 lits et parmi les plus récents de ces établissements rafraîchis, on note l'hôtel de 55 chambres, Kaliko Beach, situé sur la Côte des Arca-

dins, près de Montrouis, où se trouve le Musée colonial. Partout sur le territoire haïtien on parle le français, ainsi que le créole, l'espagnol et l'anglais. La République d'Haïti conjugue diverses cultures et c'est ainsi que l'on retrouve sur les tables, à quelques heures de

VACANCES
Tours Mont-Royal
INC.

Carlson
Wagonlit
Travel

vol de Montréal, des mets qui marient de façon admirable le raffinement des cuisines française et espagnole, aux épices exotiques de l'Afrique.

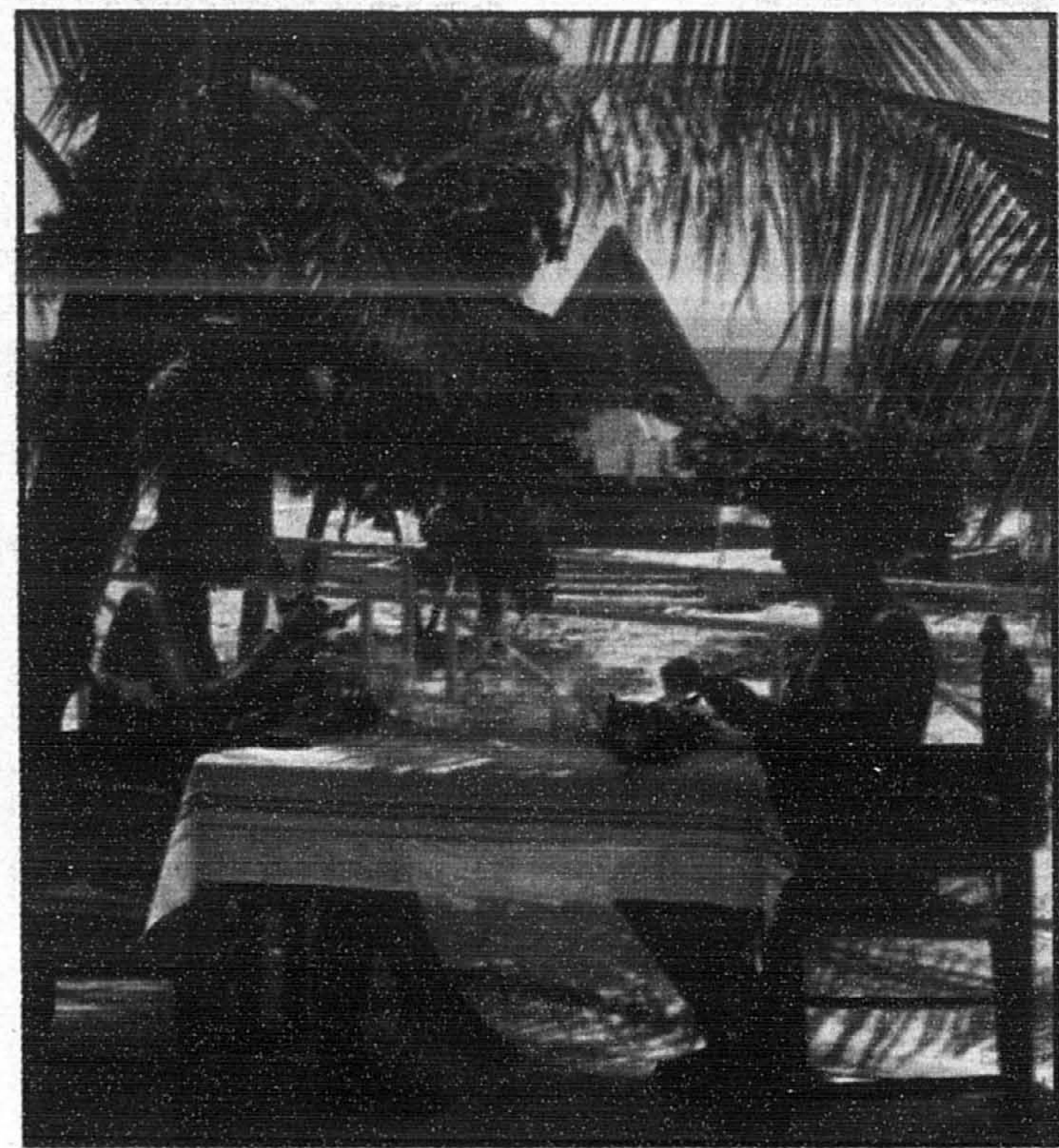
Les amateurs de peinture trouvent partout sur le territoire des galeries et des boutiques où les tableaux de style naïf abondent, à des prix que l'on peut marchander à un niveau juste et équitable.

ARTISTES dans l'âme, les Haïtiens vibrent au son de la musique, alors que de nombreux orchestres (surnommés jazz) se produisent toute la nuit, juchés sur d'énormes chars au cœur de la capitale. Pour la première fois depuis quelques années, le Carnaval du Mardi Gras sera ranimé à Jacmel en 1998. Pendant trois jours et trois nuits,

les orchestres et les bandes à pied défilent dans les rues à côté de monstres en papier mâché et de caricatures géantes.

Il suffit d'être muni d'un passeport en cours de validité et d'un billet d'avion aller-retour pour être admis dans ce paradis. Aucun certificat de vaccin n'est exigé et l'eau servi dans les restaurants et les hôtels est potable, puisque purifiée.

Une succursale de la banque Scotia est installée à Port-au-Prince, où on peut se procurer des gourdes, l'unité monétaire du pays. Dans la grande majorité des hôtels, des restaurants et magasins, on accepte les plus importantes cartes de crédit et les chèques de voyage.



VACANCES
Tours Mont-Royal
INC.

RÉSERVEZ AVANT
LE 30 NOVEMBRE

AUCUNE TAXE À PAYER
FORMULE TOUT COMPRIS

PROMO RÉSERVEZ-TÔT

HAÏTI

NOUVEAU • EXCLUSIF

KALIKO BEACH CLUB

FORMULE TOUT COMPRIS

DÉPARTS 8 JANVIER AU 12 FÉVRIER*

1 SEMAINE **849\$**

*Réservez-tôt de 50\$ déjà appliqué.

VARADERO
Club Atabay

Départs 9 - 10 janvier, 1 semaine
Régulier 969\$

SPÉCIAL
870\$

ACAPULCO
Siete Mares

Départ 15 janvier, 1 semaine
Régulier 999\$

SPÉCIAL
890\$

ACAPULCO
Grand Meigas

Départ 15 janvier, 1 semaine
Régulier 999\$

SPÉCIAL
890\$

GUARDALAVACA
Delta Las Brisas

Départ 9 janvier, 1 semaine
Régulier 1139\$

SPÉCIAL
1040\$

CANCUN
Arrecife

Départ 9 janvier, 1 semaine
Régulier 1329\$

SPÉCIAL
1220\$

MANZANILLO
Sierra Manzanillo

Départ 11 janvier, 1 semaine
Régulier 1429\$

SPÉCIAL
1320\$

MARGARITA
Sunset Beach Club

Départ 16 janvier, 1 semaine
Régulier 899\$

SPÉCIAL
814\$

IXTAPA
Aristos

Départ 15 janvier, 1 semaine
Régulier 1169\$

SPÉCIAL
1060\$

PUERTO PLATA
Dorado Club Resort

Départs 9 - 12 janvier, 1 semaine
Régulier 1139\$

SPÉCIAL
1023\$

PUERTO LA CRUZ
Doral Beach

Départ 16 janvier, 1 semaine
Régulier 1099\$

SPÉCIAL
1014\$

PUERTO VALLARTA
San Marino Plaza

Départ 11 janvier, 1 semaine
Régulier 1199\$

SPÉCIAL
1090\$

SANTO DOMINGO
Don Juan

Départ 10 janvier, 1 semaine
Régulier 1199\$

SPÉCIAL
1083\$

NICARAGUA
Montelimar Resort

Départ 12 janvier, 1 semaine
Régulier 1339\$

SPÉCIAL
1254\$

HUATULCO
Club Binniguenda

Départ 10 janvier, 1 semaine
Régulier 1159\$

SPÉCIAL
1050\$

LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA BROCHURE S'APPLIQUENT.
PRIX PAR PERS. EN OCC. DOUBLE POUR UNE SEMAINE. TOUTES
TAXES COMPRISES, SAUF TAXES LOCALES PAYABLES À CERTAINES
DESTINATIONS. APPLICABLES SUR NOUVELLES
RÉSERVATIONS EN DATE DU 8 NOVEMBRE 97. AUCUNE AUTRE
PROMOTION APPLICABLE. DÉTENEURS D'UN PERMIS DU
QUÉBEC.
Internet: www.tmrvoy.com

Des vacances
réussies
dès le départ.

Plus de 4100 bureaux
dans 138 pays.

Pour la succursale la plus
près de vous composez le
1-800-CARLSON

Laval..... 682-1493 ◀

Westmount 931-3843 ◀

Pointe-Claire 697-5272 ◀

Kirkland 697-8116

Montréal..... 871-8330

Verdun 761-5561

Granby 372-3624 ◀

Cowansville 263-9990 ◀

Québec 527-9944

Ste-Marie 387-3633 ◀

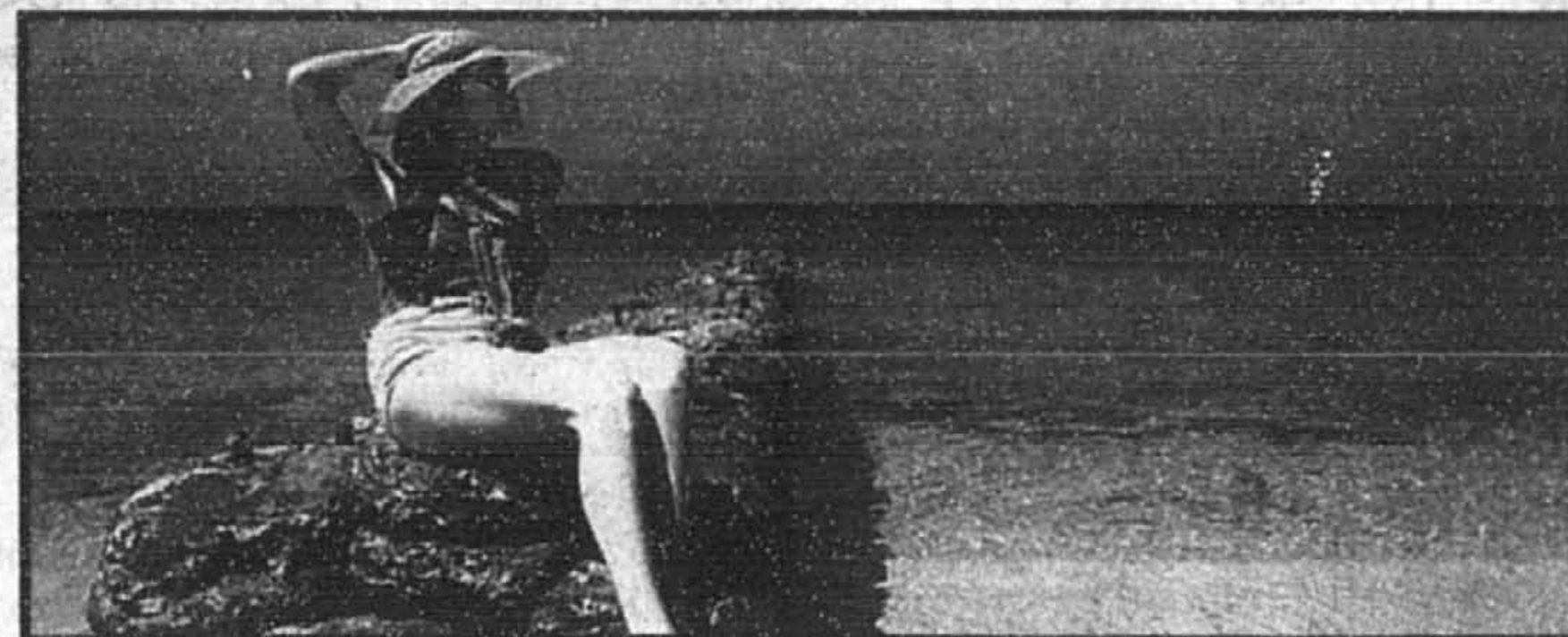
Carlson
Wagonlit
Travel

▶ Ouvert le samedi

CUBA, AU-DELÀ DES PLAGES



Une visite des vieux quartiers de La Havane est une occasion de découvrir une partie de l'histoire de Cuba.



Tenue vestimentaire : Vêtements légers, décontractés, lainage pour le soir.

Monnaie : La monnaie nationale est le peso. Les prix sont établis en dollars américains. C'est la devise recommandée pour faciliter les transactions.

Les plages au sable fin très blanc demeurent un des plus grands attraits touristiques de Cuba.

Chèques de voyages : Chèques de voyages mais non émis par des banques américaines. Les cartes de crédit Master Card et Visa (excluant Amex et Visa Citibank).

Meilleurs achats : Rhum, cigares, bijoux, articles de cuir, musique cubaine.

Depuis 15 ans la destination-soleil CUBA demeure toujours aussi attirante pour les Québécois, en hiver.

Située entre l'Atlantique, le golfe du Mexique et la mer des Caraïbes, Cuba est à 145 km de la Floride.

Mesurant 1 250 km de long sur 200 seulement dans sa plus grande largeur, c'est la plus grande des Antilles.

C'est une île au climat subtropical avec plus de 300 jours d'ensoleillement par an où l'on circule librement sur plus de 400 plages naturelles, dont certaines de sable blanc tellement fin qu'on le confondrait avec de la poudre de riz.

CUBA, c'est aussi une flore et une faune de rêve qui se révèlent aux touristes curieux qui circulent à la découverte de l'intérieur de l'île qui possède plusieurs massifs montagneux.

Après quelques jours de repos sur les plages, partez en excursion dans les réserves naturelles : péninsule de Guanahacabibes et Sierra del Rosario, dans la Province de Pinar del Rio, Boconao, dans la province de Santiago de Cuba et Cuchillas del Toa, à Baracoa, Guantanamo.

Pêche en mer ou en eaux douces et plongée sous-marine

Les amateurs de pêche en mer ont le choix en partant des plages de la Havane, de Varadero, Cayo Largo et de l'archipel des Jardins de la Reine.

Pour les adeptes de la plongée sous-marine, les sites de plongée en mer n'offrent pas seulement le décor féérique des eaux coralliennes mais certains endroits permettent aux amateurs d'aventure de voir les requins dans leurs habitats. Pour les férus d'histoire, des sites d'épaves dont l'une des Playa Santa Lucia date de 1896. Au large de Cayo Largo, il y a aussi des falaises sous-marines plus qu'impressionnantes de 1 000 mètres de fond.

Pêche en eaux douces

On trouve dans l'île de nombreux lacs : Laguna Grande à Pinar del Rio ; Laguna del Tesoro à Mantanzas ; Lago Mayajigua à Cienfuegos ; Lago Zaza à Sancti Spiritus ; Laguna Baconao à Santiago de Cuba et le fameux réservoir du Lac Habanilla où foisonne l'achigan.

Les amants de la nature pourront observer les oiseaux dans le Parc national de la Ciénaga de Zapata, province de Matanzas.

La Havane propose son Jardin botanique national et Cienfuegos offre aussi le sien.

À Soroa, dans la province Pinar del Rio, on trouve une réserve d'orchidées de toute beauté.

Une nouveauté parmi les joyaux de la nature cubaine, le Gran Parque Natural Montemar.

Patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO

La Havane, la prestigieuse capitale, ainsi que Trinidad sont deux des principales villes où l'on découvre de vieux quartiers qui renferment des trésors de grandes valeurs architecturales historiques et culturelles. Toutes les deux ont été déclarées Patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO. Il faut visiter au moins une fois les vieux quartiers de La Havane, de préférence avec un bon guide, qui vous en racontera l'histoire avec passion.

Accueil chaleureux et échanges sympathiques avec les Cubains, c'est la phrase que l'on entend couramment par les touristes québécois qui en reviennent et veulent y retourner. C'est une destination très prisée l'hiver et sûrement une de celles qui offrent le meilleur rapport qualité-prix.

Pour tous renseignements :
BUREAU DU TOURISME DE CUBA
440, boul. René Lévesque ouest bureau 1105,
Montréal (Québec) H2Z 1V7
Tél. : (514) 875-8004-05
Télex. : (514) 875-8006

INFORMATIONS PRATIQUES
Aéroports : 9 aéroports internationaux Compagnies aériennes au départ de Montréal : Air Transat, Canada 3000, Cubana Airlines et Royal. Location de voitures : Cubacar et Havanautos offerte via Caribe Sol.

Formalités d'entrée : Passeport en cours de validité et carte de tourisme.

Santé : Aucun vaccin n'est requis. Eau potable (mais l'eau embouteillée est recommandée).

Hébergement : De toutes catégories jusqu'aux 5 étoiles.

Pourboires : À la direction.
Électricité : 110 volts, 60 cycles. Certains hôtels ont le 220 volts et 50 cycles.

DU JAMAIS VU !!!

Réservez vos vacances auprès des Voyages American Express^{MD} avant le 31 janvier 1998 et recevez jusqu'à 200 \$ en prime* en chèques de Voyage American Express^{MD}

Offerte uniquement pour les nouvelles réservations effectuées entre le 2 septembre 1997 et le 31 janvier 1998 avec des partenaires en voyage participants. Les réservations de voyage doivent être faites auprès d'une Agence de voyages American Express du Canada (Centres de voyages d'affaires exclus). Les Chèques de Voyage sont émis au versement du paiement final. Une seule prime par réservation. La combinaison à des soirées de dernière minute, à d'autres promotions ou à des réductions est interdite. D'autres conditions s'appliquent. Pour plus de renseignements communiquez avec nous. MD: utilisée en vertu d'une licence accordée par American Express Company, Copyright ©: Amex Canada Inc., 1997. A6447(06/97)



Voyage

Téléphonez-nous ou passez nous voir pour obtenir tous les détails!

Montréal - Centre-ville 1141, boul. de Maisonneuve O. 284-3300	Montréal - Centre Eaton 705, rue Sainte-Catherine O. 282-0445	Pointe-Claire - Centre Fairview 6815, Aut. Trans-Canada 697-5280
----------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

DU CHOIX ET DU PLAISIR



Offrez-vous des vacances de luxe à bas prix...

Passez une semaine remplie de plaisir à bord du mv IMAGINATION ou du mv SENSATION au départ de Miami.

Le prix comprend :

- tous les repas;
- l'accompagnateur francophone;
- superbe casino;
- centre de santé nautica spa;
- et plus encore...

CHOIX DE 2 ITINÉRAIRES
San Juan • St-Thomas • St-Martin
• Cozumel • Grand Caïman • Jamaïque

americanada

PROGRAMME OFFERT ET GÉRÉ PAR :

Carnival

LA LIGNE DE CROISIÈRES LA PLUS POPULAIRE AU MONDE

A chacun son plaisir

Consultez votre agence



ANJOU MAKOLY
(514) 356-3292

LASALLE SANDALE
(514) 366-1303

LEGARDEUR ALTIMAX
(514) 585-0015

MONTRÉAL (centre-ville) MCGREGOR
(514) 875-5230

MONTRÉAL (Est) L'ESCALE NORD SUD
(514) 525-1000

MONTRÉAL (Vieux-Montréal) KIRSCH
(514) 288-2106

TERREBONNE S. ALLARD
(514) 964-6877

ROSEMÈRE LES VOYAGES LAUZON
(514) 434-7444

EXOTIK VOYAGES

MAROC	TUNISIE	GRÈCE	THAÏLANDE	VIETNAM			
Court séjour 08jrs/12 repas Dép: 07,14 déc '97 976\$	Court séjour 10jrs/16 repas Dép: 04,11 déc '97 995\$	Court séjour 11jrs/18 repas Dép: 06,13 déc '97 1289\$	BANGKOK/CHA AM/OU PATTAYA 14jrs/18 repas Dép: 13,20 jan '98 2154\$	GRAND CIRCUIT VIETNAM 18jrs/28 repas Dép: 28 fév '98 3369\$			
Long séjour 22jrs/40 repas Dép: 23,30 nov '97 1527\$	Long séjour 21jrs/38 repas Dép: 23,30 nov '97 1164\$	Long séjour 22jrs/40 repas Dép: 02,09 déc '97 1689\$	BANGKOK/PHUKET 14jrs/18 repas Dép: 13,20 jan '98 2654\$	VIETNAM/SINGAPOUR/BALI 17jrs/23 repas Dép: 05,19 fév '98 3584\$			
Circuit & séjour 15jrs/26 repas Dép: 07 déc '97 1376\$	Circuit & séjour 14jrs/24 repas Dép: 16,30 nov '97 1315\$	Circuit & séjour 15jrs/23 repas Dép: 13,27 déc '97 1689\$	BANGKOK/CHA AM ET PATTAYA 21jrs/32 repas Dép: 13,20 jan '98 2454\$	VIETNAM/THAÏLANDE/SINGAPOUR 20jrs/26 repas Dép: 05,19 fév '98 3884\$			
PORTUGAL	ESPAGNE	CHYPRE	CIRCUIT DU NORD ET SÉJOUR À PATTAYA 19jrs/28 repas Dép: 14,21 jan '98 2754\$	ORIENT			
Court séjour 08jrs Dép: 21,28 nov & 05 déc '97 1124\$	Court séjour 08jrs Dép: 06 déc '97 974\$	Court séjour 10jrs/15 repas Dép: 05,12 déc '97 1374\$	CIRCUIT DU SUD ET SÉJOUR À PHUKET 17jrs/25 repas Dép: 14, 21 jan '98 3254\$	BANGKOK/BALI/SINGAPOUR 15jrs/16 repas Dép: 27 déc '97 3214\$			
Long séjour 20jrs Dép: 21,28 nov & 05 déc '97 1324\$	Long séjour 22jrs Dép: 06 déc '97 1174\$	Long séjour 22jrs/39 repas Dép: 09,16 jan '98 1774\$		HONG KONG/THAÏLANDE SINGAPOUR/BALI 22jrs/28 repas Dép: 17 fév '98 3814\$			
MALTE	ITALIE	DUBROVNIK	BALI				
Court séjour 10jrs/15 repas Dép: 21,28 nov & 05 déc '97 1205\$	Séjour 16jrs/25 repas Dép: nov '97 & jan '98 1718\$	Séjour 23jrs/41 repas Dép: jan '98 1549\$	SÉJOUR À BALI 15jrs/22 repas Dép: 24 jan '98 2299\$				
Long séjour 18jrs/31 repas Dép: 20,27 nov & 04 déc '97 1454\$							
CROISIÈRE							
Maroc, Espagne, Portugal 13jrs/28 repas Dép: 10,17,24 jan '98 1876\$							

DÉPARTS FRÉQUENTS JUSQU'À MAI 98. PRIX PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE, TRANSPORT AÉRIEN ALLER-RETOUR DE MTL, HÉBERGEMENT, REPAS MENTIONNÉS, VISA ET TOUTES LES TAXES. FERMES DU QUÉBEC.

MONTRÉAL	MONTRÉAL	MONTRÉAL	MONTRÉAL	VILLE-ST-LAURENT	CHATEAUGUAY	STE-THERÈSE	LAVAL
VOYAGES ALTITUDE 332-1970	VOY. EN LIBERTÉ BRISEBOIS 355-8605	GESTION VOYAGES (METRO LANGELIER) 254-9968	VOY. TURQUOISE (RUE ST-DENIS) 284-5080	VOYAGES TOURBEC 747-4222	VOYAGES REID 691-0862	VOYAGES GABY 430-2151	EQUINOX VOYAGES 629-8055
	VOYAGES BERGERON 273-3301	VACANCES TOURBEC (METRO SHERBROOKE) 288-4455		LONGUEUIL VOYAGES VASCO 646-1444	ST-HUBERT CLUB VOYAGES J.M. 676-0258	AHUNTSIC VACANCES TOURBEC 858-6465	VOYAGES PACO 667-2462 990-0510

FORMULE « CLUB » OU « TOUT INCLUS » : VACANCES SANS SOUCI

Il y a près de 30 ans, Club Med, la plus importante organisation-vacances au monde, lançait un concept singulier sur le marché nord-américain. Gentil langage, gentils organisateurs, gentils membres et gentils prix (parole de grossiste), Club Med nous chantait : « Haut les mains... donne-moi ton coeur... » en échange d'un séjour au Paradis Terrestre. On n'avait même pas à se soucier de son portefeuille, seules les petites perles étaient de rigueur. La « formule club » était née.

Le principe de base était donc d'aménager un « village » au coeur de sites naturels d'une grande beauté et à l'état plutôt primitif, d'offrir des repas de première qualité, la pratique de tous les sports à volonté et de s'amuser ferme pendant toute une semaine en compagnie d'organisateurs professionnels venus de tous les coins du monde. La promesse d'un dépaysement sans égal pour tous les membres de la famille.

La formule s'est peu modifiée, mais ce qui a beaucoup changé, c'est la véritable explosion d'établissements hôteliers et de clubs qui ont épousé la formule du « tout inclus ». Le choix de destinations est sans frontières et les SuperClubs, Sanjals, Allegro, Jack Tar, Royal Maeva, et autres se sont installés à Antigua, à Aruba, à la Barbade, aux Bermudes, en Floride, à la Jamaïque, à Nassau, à Hawaï, au Mexique, au Venezuela, au Honduras, au Costa Rica, en République Dominicaine, à Cuba...

Les consommateurs québécois ont manifesté leur intérêt pour ce genre de vacances et les voyageurs ont saisi l'occasion. Jamais aurons-nous tant vu d'offres que dans les brochures 1997-98. Ainsi, Tours Mont-Royal propose 64 forfaits en formule tout inclus, Air

Transat 63, Vacances Air Canada 51, Royal Vacances 47, Vacances Signature 44, pour ne citer que les plus importants voyagistes. Outre ces impressionnants chiffres, il existe plusieurs forfaits en « formule club » qui ne sont pas comptés ici.

Pour le consommateur, les avantages sont multiples : d'abord au niveau des prix, il n'y aura pas de surprise ; on sait exactement combien nos vacances coûteront ainsi que tous les détails du forfait au moment de l'achat. Les forfaits en formule « club » font gagner du temps, car nul n'est besoin de chercher de la documentation sur la destination (l'hébergement, la carte routière et les restaurants), de tracer son itinéraire, de se soucier du problème de gardiennage ou de s'informer au sujet des spectacles, boîtes de nuit ou boutiques et magasins. Ce prêt-à-voyager a été formulé à l'intention des gens pressés en manque de vacances. Il faudra par ailleurs consulter un conseiller en voyages qui vous guidera vers le meilleur choix selon vos besoins particuliers.

Car il y a des écarts de prix, selon le type et la catégorie de complexe hôtelier, selon la formule précise pour laquelle vous optez, la destination, le moment de l'année, etc. Ce qui est habituellement compris : le transport aérien, les transferts par autocar entre l'aéroport et l'hôtel, l'hébergement, les trois repas, et dans plusieurs cas les boissons, alcoolisées ou non, les taxes, hôtelières et portuaires ; la pratique de plusieurs sports, notamment le tennis, la plongée, la planche à voile, la natation, un programme d'activités quotidiennes et des spectacles en soirée. Pour vous offrir une petite gâterie de plus, plusieurs établissements incluent le service aux chambres.

Quelques nouveautés et particularités

Club Med a ouvert son tout nouveau « village » à Varadero en juillet dernier. Situé sur une plage quasi privée, il s'agit du premier complexe de l'Isla Grande. La clientèle cible se compose principalement de couples et de célibataires. Il est à noter que plusieurs autres villages du Club Med ont



subi des rénovations majeures, une cure de jouvence bien méritée et l'on trouve désormais des téléviseurs dans plusieurs chambres.

Tandis que certaines bannières de formule « club » et « tout inclus » s'adressent majoritairement à une clientèle adulte, de couples ou de célibataires, comme les établissements Sandals par exemple, d'autres sont parfaits pour les familles comme c'est le cas des Clubs Maeva qui proposent une foule d'avantages, par exemple, les aires réservées par les activités des jeunes et leur propre restaurant. Dans plusieurs circonstances, l'hébergement et les repas sont gratuits pour les enfants de moins de 16 ans.



D'autres offrent d'excellents programmes d'activités en particulier à l'intention des adolescents, avec

des moniteurs spécialement formés qui fourniront un bon encadrement. Le Club Med d'Huatulco au Mexique et le SuperClub de Boscobel en Jamaïque sont notamment reconnus pour bien savoir divertir les ados. Ils sont pris en charge par les moniteurs, ils s'amuse et se font des amis.

Les SuperClubs, les Sandals, dont le plus nouveau est le Royal Bahamian Resort & Spa à Nassau et les Jack Tar, sont désormais bien connus et ils se sont taillé une bonne renommée au fil des ans. Mais il y en a plusieurs autres qui méritent votre attention, malgré qu'il soit difficile de mentionner les particularités de tous ces complexes, vu leur grand nombre. Chose certaine, si vous voyagez seul, en couple ou en famille, si vous voulez être à l'abri des surprises de prix, bien choisir votre forfait « tout inclus » assurera le succès de vos vacances.

Cinquième Saison



et

VACANCES

AIR CANADA

LES EXPERTS DES TOUT-INCLUS
AU QUÉBEC



Épargnez jusqu'à
505\$* par couple!

Antigua

Départs le samedi et dimanche de Dorval via Toronto

SANDALS ANTIGUA 10 jan au 8 fév.
1 sem. 2589\$*

(ch. de luxe)

Le centre de villégiature le plus romantique du monde vous propose une foule d'activités et de sports.

Barbade

Départ direct sans-escala de Dorval le dimanche avec Air Canada

WELCOME INN 11 au 25 jan. 1 au 8 fév.
1 sem. 1 sem. 1819\$ 1969\$

(chambre)

Cet hôtel est situé sur la côte sud, directement sur la plage et est un favori des Canadiens.

Nassau

Départ direct de Dorval le samedi avec Air Canada

BREEZES 10 au 17 jan. 24 au 31 jan.
BAHAMAS 1 sem. 1 sem. 1799\$ 1829\$

(ch. vue jardin)

Super tout-inclus situé sur la magnifique plage de Cable Beach.

Aruba

Départ le samedi de Dorval via Toronto avec Air Canada

BUSHIRI BOUNTY 3 au 24 jan. 31 jan.
1 sem. 1 sem. 2029\$ 2279\$

(ch. strd)

Une excellente formule-vacances où un seul prix comprend tous les services, repas et activités.

Jamaïque

Départ direct de Montréal le dimanche avec Air Canada

SUPERCLUBS 11 jan. au 8 fév.
1 sem. 1699\$

(chambre)

Pour un seul bas prix vous séjournerez à l'un des 7 SuperClubs de la Jamaïque.

Ste-Lucie

Départ le samedi via Toronto avec Air Canada

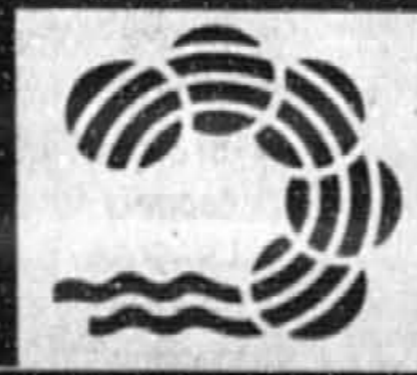
Le Sport 17 au 31 jan. 7 au 21 fév.
1 sem. 1 sem. 2379\$ 2449\$

(ch. de luxe)

Luxeux hôtel proposant des vacances ravigotantes en vous offrant la détente grâce à sa formule spa.

IMPORTANT Les prix sont par personne, basés sur une occupation double et s'appliquent aux nouvelles réservations uniquement. Les taxes sont incluses dans les prix. Vacances Air Canada se réserve le droit de retirer cette offre sans préavis. ESPACE LIMITÉ. Le prix annoncé reflète déjà l'épargne.

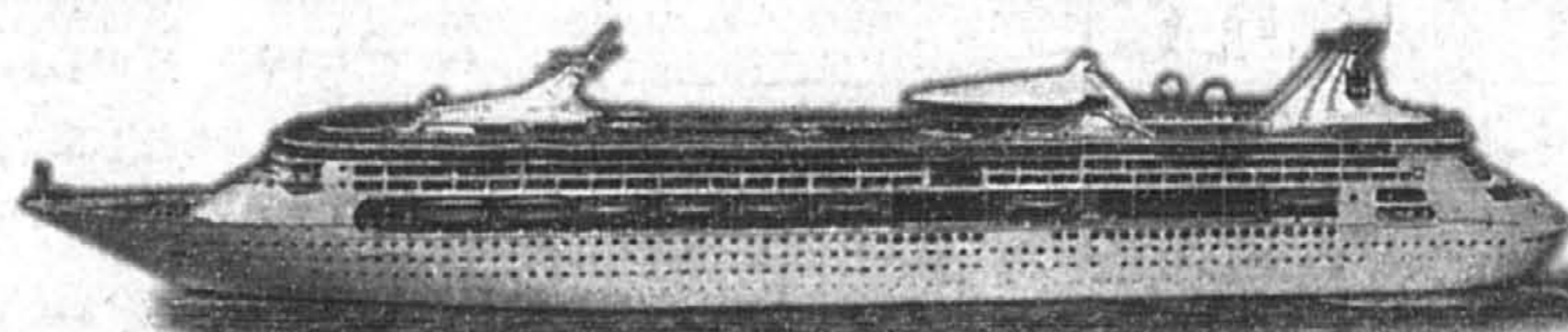
Cinquième Saison



270 - 1237
1 800 5-SAISON

30, avenue de l'Épée, (angle Laurier), Outremont

À 1 075 \$,
c'est un
placement
aux bénéfiques
immédiats !



Croisières de 4 nuits aux Bahamas,
en partance de Miami, depuis 1 075 \$CAN*

Taxes portuaires comprises

Voici un investissement qui vaut largement le coût ! Vous versez une somme fort raisonnable et vous y gagnez 4 superbes journées de soleil, de plage et de mer. Plus du golf, de la plongée et des excursions. Le tout ponctué de fine gastronomie et de soirées animées ! Au retour le vendredi, vous aurez redoublé d'énergie. Pouvez-vous imaginer meilleur rendement ? Nous, pas. Téléphonz-nous donc sans tarder. À ce prix, l'offre pourrait ne pas suffire à la demande !



ALASKA ANTILLES BAHAMAS BERMUDES CANADA ET NOUVELLE-ANGLÈTERRE CANAL DE PANAMA EUROPE EXTRÊME-ORIENT HAWAÏ MEXIQUE

* Tarif en devises canadiennes, par personne, sur la base d'une occupation double, pour des dates de départ entre le 31 août 1998 et le 23 novembre 1998, vol, taxes portuaires et taxes de départ compris. Certaines conditions s'appliquent.

©1997, RCCL. Navires battant pavillons norvégien et libérien.



CANCUN : LA DESTINATION « NUMERO UNO » AU MEXIQUE

Les Mayas furent les premiers à découvrir cette région privilégiée il y a plus de 2 000 ans. Ils associèrent cette terre à un magnifique arc-en-ciel dont Cancun était le ponant d'or. Vue du haut des airs, Cancun est semblable au chiffre « 7 », dessiné en sable le long d'une forêt dense et très verte.

Aujourd'hui ce petit village tranquille est devenu la station balnéaire la plus fréquentée du Mexique. Elle est choisie annuellement par plus de 2 millions de vacanciers à travers le monde, car Cancun n'est pas uniquement un centre de villégiature offrant de magnifiques plages et des eaux cristallines, mais elle offre également la chance unique de vivre des expériences écologiques, maritimes et éducatives.



La visite du site archéologique de Tulum est une excursion recommandée lors de son séjour à Cancun.

HÉBERGEMENT / RESTAURANTS

Au tout début les hôtels étaient regroupés près du centre de convention. Aujourd'hui les 150 hôtels disposant de plus de 20 000 chambres s'étendent le long des plages jusqu'à l'extrémité. Quand arrive l'heure de choisir l'endroit où se restaurer, les visiteurs n'ont que l'embarras du choix car il

existe plus de 400 restaurants offrant une expérience culinaire internationale en plus des spécialités locales.

SPORTS NAUTIQUES

Plongée en apnée, pêche en haute mer, plongée sous-marine, kayak de mer, planche à voile, dériveurs et catamarans, ski nautique et parapentes (parasailing) sont parmi les nombreuses activités disponibles par l'entremise des hôtels et des marinas.

SITES ARCHÉOLOGIQUES

TULUM est la seule cité maya construite sur le littoral mexicain. Elle connut son apogée entre les 12^e et 15^e siècles et les historiens croient qu'elle était encore habitée lorsque les premiers conquistadores espagnols arrivèrent.

COBA est un site archéologique situé au nord ouest de Tulum et démontre la grandeur de l'ancienne civilisation maya. C'est une cité de pyramides et bâtisses construites le long de grandes avenues dans une jungle tropicale dense.

Chichen Itza est la Mecque des sites archéologiques. Cette cité sacrée permet de se familiariser avec ses pyramides, observatoires et lieux sacrés incluant également les magnifiques pyramides de Kukulkan.

EXCURSIONS SUGGÉRÉES

Après quelques jours de farniente à Cancun, explorez la région avoisinante. Dirigez-vous vers le sud par l'autoroute # 307, aussi appelée « le corridor Cancun-Tulum », qui s'étend sur 160 km le long des côtes. Vous découvrirez de pitto-



Les plongeurs en apnée apprécieront la visite de Xcaret.



Longue de 38 km, l'île de Cozumel est un petit paradis pour les plongeurs.

Cancun a vu son développement touristique croître à un rythme effréné et se positionner aujourd'hui parmi les plus populaires.



resques petits villages en bordure de mer tels : Puerto Muralos, petit havre tranquille où l'on rencontre l'authenticité mexicaine et à 32 km plus loin Punta Bete avec sa plage de 6 km de long bordée de palmiers vous invitera à la baignade.

Il ne faut surtout pas oublier Playa del Carmen, longtemps ignorée par les visiteurs qui s'y rendaient exclusivement pour prendre le traversier vers Cozumel. Aujourd'hui, heureusement les gens sont attirés par les petits cafés terrasses, les charmantes boutiques, les marchés locaux et « cantinas » ainsi que le « malecon » (boardwalk). À quelques kilomètres plus loin laissez-vous apprivoiser par Xcaret, parc d'amusement aquatique, jardin botanique et plongée en apnée. Akumal vous laissera de merveilleux souvenirs d'une des plus belles plages de la région qui est également un endroit privilégié pour les plongeurs.

Profitez de votre séjour pour faire une excursion dans les îles avoisinantes. Isla Mujeres vous comblera par ses plages au sable fin, Isla Contov ravira les amoureux de la nature et les ornithologues, et enfin Cozumel a depuis longtemps conquis les amateurs de plongée par la beauté de ses coraux.

Consultez votre agent de voyages pour connaître tous les forfaits disponibles au Mexique cette saison. Pour des brochures ou informations on peut contacter :

OFFICE DU TOURISME DU GOUVERNEMENT MEXICAIN
1, Place Ville-Marie, bureau # 1526
Montréal (Québec) H3B 2B5
Tél. : (514) 871-1052
Télec. : (514) 871-3825

Ne manquez pas notre site Web!
<http://www.transat.com>



FABRICANTS DE VACANCES DESTINATIONS SUD

Automne 1997 départs de Montréal

CANCUN

Miramar Mission **1099\$**
3 repas+boissons
Départ 07 déc. *1 semaine*

ACAPULCO

El Cano **888\$**
3 repas+boissons
Départ 15 nov. *1 semaine*

FORT DE FRANCE

Marine Hôtel Diamant **868\$**
Petits déjeuners
Départ 14 nov. *1 semaine*

PUERTO PLATA

Fun Royale **828\$**
Tout inclus
Départ 15 nov. *1 semaine*

SANTO DOMINGO

Playa Real **1358\$**
Tout inclus
Départ 15 nov. *2 semaines!*

VARADERO

Club Tropical **698\$**
Tout inclus
Départ 15 nov. *1 semaine*

CROISIÈRE LE FLAMENCO

À partir de **1399\$**
Au départ de Santo Domingo
Tous les services en français.
Incluant vol, taxes et pourboire en cabine catégorie 10. Départs les 03 et 10 janvier

PROFITEZ DE NOS NOMBREUSES PROMOTIONS BROCHURE!

ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS! PROMOTION TRIP TRANSAT

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double pour les départs aux dates mentionnées. Chambre standard sauf mention du contraire. Prix valide pour nouvelles réservations seulement et sujets à changement sans préavis. Places limitées. Détenteur de permis du Québec.



Grand Montréal
Ahuntsic 270-3186
Montréal centre nord 948-2088

Montréal
centre ville 934-0664
Westmount 932-7373

Vieux Montréal
843-7544
Outremont 270-6232
St-Laurent 856-0088

Lasalle 366-1600
St-Michel 725-2818
St-Léonard 322-1030
Anjou 256-0357
Est de Montréal 640-8630
Pointe-Claire 694-9499
Rive-Nord
Repentigny 5824727
Terrebonne 471-5950

Chomedey 686-1015
Vimont 629-6191
Laval-centre 687-0880
Rive-Sud
Longueuil 670-1235
Métro Longueuil 442-2555
Chambly 658-5600
St-Bruno 461-1166

St-Hubert/Bros. 465-8811
St-Constant 632-8252
Québec
Ste-Foy (418) 653-7400
Vieux-Québec (418) 692-1202
St-Remuald (418) 839-8433
À l'intérieur de Wal-Mart*
St Bruno 461-1614
Gatineau (819) 246-8698

Hull (819) 777-4477
Lévis (418) 838-2323
Ste-Foy (418) 871-5757
Outaouais
Buckingham (819) 281-8900
Agences affiliées
Voyage Ottawa
Galerie de Hull (819) 778-3711
Place du centre (819) 770-4441



Procurez-vous la carte de voyages Funtastique
«Aucun paiement ni intérêt avant février 1998!»

GOLF ET TENNIS : CAROLINE DU SUD...



Le golf est l'une des principales attractions de la Caroline du Sud pendant la saison intermédiaire. Les golfeurs affluent tout le long de l'hiver, un peu moins en janvier. Mais on peut voir par la température qu'on peut y jouer tous les jours. Les lecteurs de Golf Digest ont choisi la Caroline du Sud comme leur première destination il y a deux ans. Nous avons plus de 300 terrains publics. À lui seul, le Grand Strand (Myrtle Beach) en compte presque 100 à moins de 30 minutes de voiture. Plus au sud, on trouve d'excellents terrains dans la région de Charleston. L'un des meilleurs est sur Kiawah Island: le Ocean Course a accueilli la coupe Ryder

en 1991 et sera l'hôte de la Coupe du monde de golf en novembre. Le Links Course à Wild Dunes sur Isle of Palms est aussi un excellent terrain, sans parler des nombreux terrains de qualité sur Hilton Head Island, dont Harbour Town, qui accueille la Classique MCI chaque année.

Le tennis est aussi très populaire en Caroline du Sud. Le tournoi Family Circle se déroule au Hilton Head chaque année en avril et attire les meilleures joueuses du monde. Tennis Magazine a d'ailleurs classé quelques-uns des courts de la Caroline du Sud parmi les dix plus beaux des États-Unis, dont Litchfield, Wild Dunes et Sea Pines.

La Caroline du Sud offre aussi plusieurs sites historiques très importants, notamment Fort Sumter, dans Charleston Harbor, où la Guerre de Sécession a éclaté. Plus au sud, c'est à Port Royal que fut lue la Emancipation Proclamation, le décret qui mit fin à l'esclavage. La ville de Charleston possède un riche héritage afro-américain et fut la première colonie européenne permanente dans les Carolines. La Caroline du Sud est l'État qui fut le théâtre du plus grand nombre de batailles de la Guerre de l'Indépendance. Les deux Carolines se sont récemment associées dans la création du Revolutionary War Trail.

...ENSOLEILLÉ...21° C...BRISE TIÈDE...



Vous pourriez y être dès demain

Dans le Sud, il y a un endroit où abondent les chaudes plages de sable blanc, les terrains de golf verdoyants, les magasins pleins de surprises et les divertissements variés. La Caroline du Sud, c'est Myrtle Beach et ses 965 km de côte excitante, le Vieux-Charleston, le pied des montagnes et du golf hors pair partout. Que vous désirez faire du tourisme, de la pêche, manger au restaurant, sortir en soirée ou tout simplement vous détendre, vous trouverez ce qu'il vous faut dans notre guide de voyage de 144 pages.

Je veux y aller. Faites-moi parvenir votre carte et votre guide de voyage gratuits de 144 pages.

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Province / Code postal..... Pays.....

Pour obtenir votre guide de voyage gratuit, composez le 1-800-248-5700 ou postez ce coupon à: South Carolina Office of International Marketing, P.O. Box 78, Columbia, SC 29202-0078, USA.

South Carolina
Smiling Faces Beautiful Places™

3611

GEORGIE

Plein sud à l'automne, plein nord au printemps

Détendez-vous et profitez de la côte
Venez vous imprégner de la chaleur accueillante de Brunswick et les Golden Isles de Georgie, à quelques minutes de la I-95, sorties 6, 7 ou 8, à une heure au sud de Savannah (Georgie) et une heure au nord de Jacksonville (Floride).

Du cœur de Brunswick aux Golden Isles enchantées de St.Simons Island, Sea Island, Little St.Simons Island et Jekyll Island, vous découvrirez 216 trous de golf, des sites historiques, vous pourrez faire du tennis, de la pêche, des promenades en bateau, des croisières / casino, en plus de possibilités d'hébergement pour tous les goûts, y compris en camping.

4 Glynn Avenue, Brunswick, GA 31520 • <http://www.bgislesvisitorsb.com>

Pour obtenir un guide-vacances gratuit, composez 1-800-933-COAST.

PENSE MINCE

TOUT COMPRIS:
3 repas par jour, massage, exercices et divertissements

de 62 \$ U.S. par jour, par personne, occ. double, jusqu'au 19 déc.
68 \$ U.S. 20 déc. - 19 janv.

Lido Spa
HOTEL
10-151 8th AVE. MIAMI BEACH FL 33139
SANS FRAIS: 800-327-8363

SUEZ MIAMI BEACH

Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins dans Sunny Isles

2750\$ Jusqu'au 20 déc. 1997
U.S.

3350\$ 21 déc. au 17 avril 1998
U.S.

Par pers., par jour, occ. double, 5 des 196 chambres, gratuit pour les 3^e et 4^e personnes.

1-800-327-5278
www.suezresort.com

Suites de 3 1/2 Pièces Avec Vue Sur La Mer

Et sur la ville de Bal Harbour, suites sur une belle plage de 305 de long 2 PISCINES • STATIONNEMENT GRATUIT

Rodney OCEAN SUITES

9365 Avenue Collins • Miami Beach, FL 33154
SANS FRAIS 1-800-327-1412

Desde \$31 U.S. jusqu'au 18 déc. Desde \$38 U.S. à partir du 18 Jan. PAR JOUR ET PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE

ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
ENTIÈREMENT NEUF

ONACO Resort

Bord de l'océan et 175e Rue

Dans Sunny Isles, à 4 milles au sud de Hollywood

Du plaisir garanti • Réfrigérateur dans chaque chambre • Plage privée • VENEZ ADMIRER NOTRE NOUVELLE PLAGE • Grande piscine chauffée • Cocktails parties gratuits • « Weiner Roasts » gratuit • Salle de jeu pour enfants • Spectacle tous les soirs • Cafétéria • Sauna et salles d'exercice.

Le personnel parle français.
Pour réserver, contactez votre agent de voyages ou composez sans frais 1-800-227-9006

MIAMI : (305) 932-2100 TELE: (305) 931-5519

MALTE

L'île aux trésors au cœur de la Méditerranée.

Histoire et Patrimoine
Vestiges romains, sites phéniciens, palais et fortifications des Chevaliers de Saint-Jean... A Malte, l'histoire est gravée dans la pierre, immortalisée sur les toiles, plus présente que jamais...

AIR MALTA

Malta National Tourist Office
350 Fifth Avenue, #4412, New York, NY 10118
(212) 695-9520 Fax: (212) 695-8229

MISSISSIPPI



QUOI DE NEUF AU MISSISSIPPI

La bande des Choctaw du Mississippi a inauguré son club de golf **Dancing Rabbit**, un terrain homologué de 18 trous. Dessiné par Tom Fazio et Jerry Pate, il est ouvert aux clients du Silver Star Casino et à un petit nombre de membres privés. Un autre terrain de 18 trous est en construction. Le Silver Star est situé juste à l'ouest de **Philadelphia**, au centre du Mississippi, et compte plus de 500 chambres. Tél.: 800-557-0711.

Les lecteurs du New Orleans Magazine, lors d'un sondage publié dans l'édition de décembre 1996, ont choisi la **côte du golfe Mississippi** comme le « meilleur endroit pour une escapade de fin de semaine ».

Le **Mississippi Gulf Coast Convention & Visitors Bureau** a mis au point des forfaits à valeur ajoutée, avec la collaboration des commerçants de la région. Bâti autour d'événements spéciaux ou de thèmes comme le golf, le printemps ou les lunes de miel, ces forfaits à prix fixe comprennent des extras à valeur ajoutée, par exemple pour des billets d'admission à différentes attractions, des repas, des rondes de golf, des jeux, des excursions en bateau, des spectacles, la location de voitures ou les articles-souvenirs.

Le **Grand Casino Tunica**, le troisième casino en importance aux États-Unis, a ouvert un deuxième hôtel qui compte 578 chambres sur six étages, le **Grand Veranda Hotel**. Une navette assure la liaison entre le casino et l'hôtel.

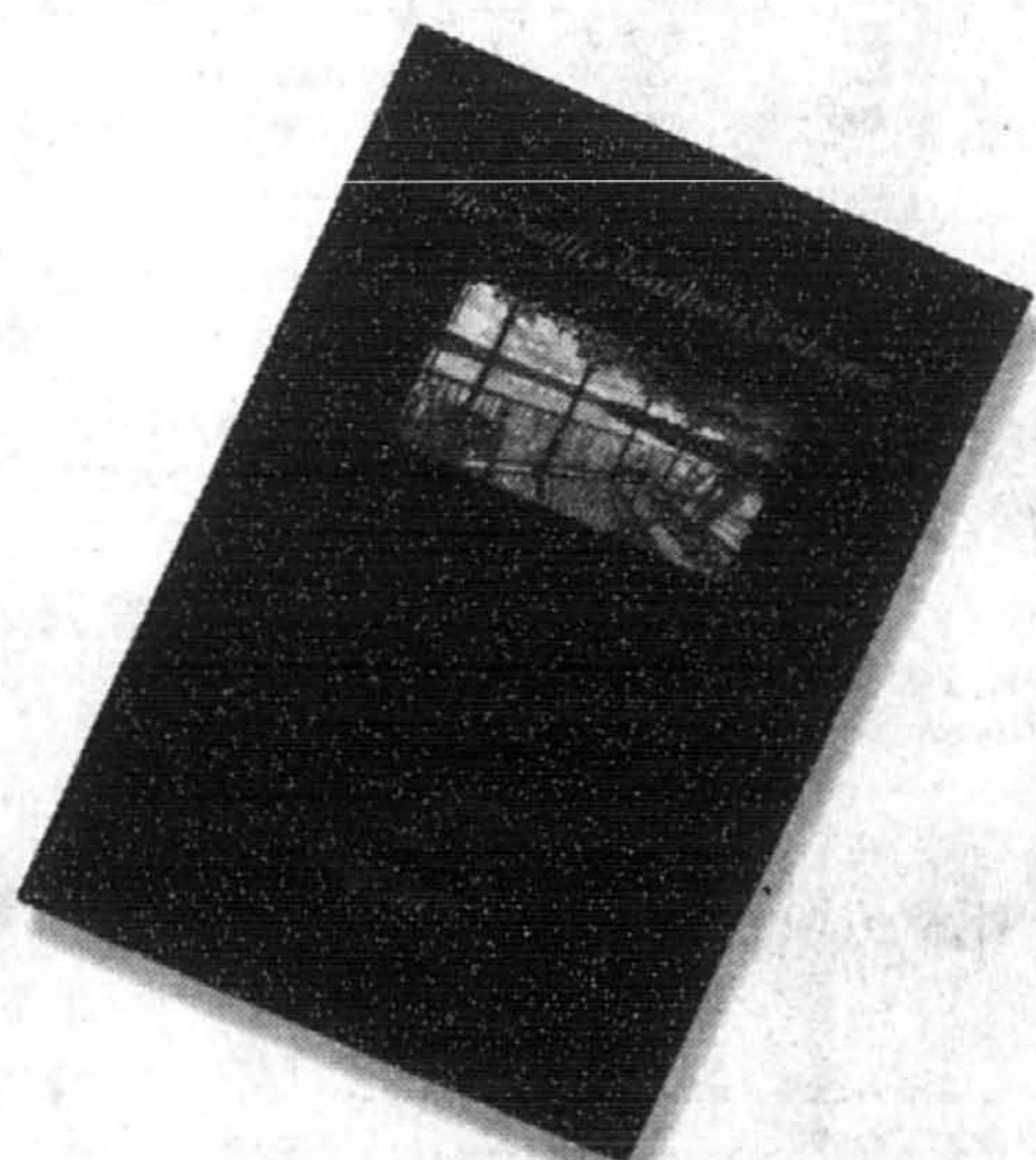
Circus Circus, Tunica change de nom, de thématique et de vocation, en partie pour répondre à sa clientèle qui souhaitait une ambiance « d'élégance détendue, discrète ». L'établissement portera le nom de **Goldstrike Casino Resort** et sera réaménagé avec des atriages et décoré de laiton, de bois et de marbre. Un hôtel de 1 200 chambres est en construction et doit ouvrir ses portes en décembre.

Le casino **Imperial Palace Biloxi** doit aussi ouvrir d'ici la fin de l'année. Ce projet de 150 millions comprend un hôtel de 30 étages, une salle d'exposition de voitures antiques, une piscine, un spa, un bar sportif, un restaurant, un café et une salle de spectacles de 700 places. En 1998, un autre concurrent entre dans le monde du jeu: un nouvel établissement **Mirage** au nom évocateur de **Beau Rivage**. Ce luxueux établissement de 500 millions comptera 29 étages et 1 800 chambres, dont plus de 70 magnifiques suites.

Les plages de la **côte du golfe du Mississippi** sont classées parmi les 10 meilleures des États-Unis selon Byways, le journal officiel de National Motorcoach Network. La côte du golfe venait au huitième rang pour la qualité de la plage, l'attrait touristique, l'hébergement et les restaurants accessibles aux autocaravanes, la satisfaction de la clientèle et les séjours répétés.

Pour plus d'information sur les vacances au Mississippi, composez 1-888-MS-EXPLORE.

Planifiez
vos vacances
en manches courtes



Pour en savoir plus sur nos chaudes brises, notre golf enlevant et notre plein air stimulant, composez 1-800-WARMEST (927-6378) et demandez votre guide Mississippi Travel Planner gratuit.

L'accueil le plus chaleureux du Sud
MISSISSIPPI



LE MEXIQUE... EN TOUTES SAISONS



On associe habituellement le Mexique avec les mots « hiver », « bronzage », « plages » et « magnifiques centres de villégiature »... et on a bien raison car avec un climat varié et clément tout au long de l'année, le Mexique offre toujours des possibilités de vacances inégales, qui répondent à tous les goûts.

GÉOGRAPHIE

Le Mexique s'étend sur plus de 3220 km de la côte ouest de l'océan Pacifique au golfe du Mexique à l'est. Extrêmement diversifié géographiquement, on y trouve presque toutes les formations géologiques de l'hémisphère ouest telles les plaines, les basses montagnes, les chaînes de montagne du Sierra Madre, les déserts du nord, 9660 km de côte maritime, des forêts tropicales, des sommets enneigés et des gorges à en perdre le souffle.

CLIMAT

Généralement, la saison des pluies amène des températures plus chaudes de juin à octobre, tandis que durant les mois de novembre à mai, il ne pleut que très rarement. Les températures maximales varient de 26 à 32 degrés Celsius et les températures mini-

males se maintiennent entre 4 et 15 degrés Celsius.

Une très grande partie du pays étant situé au sud du Tropique du Cancer, l'influence des montagnes, mers et océans joue un grand rôle dans la diversité des conditions climatiques existantes.

Chaque région possède des particularités climatiques différentes, en voici quelques exemples :

BASSE CALIFORNIE (BAJA CALIFORNIA)

Même si le terrain ressemble un peu au désert, la région nordique de cette partie du Mexique est semblable au sud-est de la Californie : hiver doux, très peu de pluie et un été chaud et sec. La température annuelle moyenne est de 20 degrés Celsius. Tandis que la partie située plus au sud est un désert subtropical qui jouit de plus de 350 journées ensoleillées par année. Les soirées sont fraîches avec très peu d'humidité et les brises rafraîchissantes de la mer rendent plus confortables les chaudes journées d'été avec une température moyenne de 25 degrés Celsius.

La côte ouest

La partie nord de la côte ouest est

sujette aux tempêtes et à la pluie, tandis que la partie plus au sud appelée État de la Riviera Mexicaine jouit d'un climat sec et chaud avec une température moyenne de 25 degrés Celsius.

Mazatlan

Cette région offre un splendide climat subtropical variant en hiver entre 21 et 26 degrés Celsius. L'été y est moins humide que dans les destinations plus au sud. On y enregistre des températures moyennes entre 29 et 35 degrés Celsius.

Puerto Vallarta

Appelé le joyau de la Riviera Mexicaine, Puerto Vallarta est entouré de denses forêts. Cette destination romantique a la même latitude que les îles hawaïennes et le soleil est toujours au rendez-vous. On y observe une température idéale de 26 degrés Celsius, rafraîchie par les courants d'air marin.

Ixtapa-Zihuatanejo

Ces centres de villégiature se trouvent dans une région au climat semi-tropical, situé en bordure de l'océan sur plus de 26 kilomètres de côtes maritimes, plages et criques sablonneuses. On y retrouve une température très agréable d'environ 26 degrés Celsius.

Huatulco

C'est un centre de villégiature conçu il y a 10 ans autour de neufs baies naturelles dans un paysage de roche caressé par un soleil perpétuel et de coteaux couverts de dense verdure. Toutes ces baies sont reconnues pour la qualité de l'eau cristalline et les nombreuses plages de sable blond. Un climat d'environ 27 degrés Celsius, très peu d'humidité et pas de pluie d'octobre à juillet.

LE PLATEAU CENTRAL

Le plateau intérieur du pays foisonne de lieux historiques. De la ville de Mexico à Guadalajara, les sommets plus élevés jouissent de conditions printanières tout au long de l'année. Température moyenne de 18 degrés Celsius.

La plus grande métropole du monde, la ville de Mexico se trouve à une altitude de 2204 mètres. Son climat est doux le jour et les soirées sont fraîches. Guadalajara jouit quant à elle d'un climat plus doux. Journées tempérées et soirées splendides sont la norme.

LA PÉNINSULE DU YUCATAN

La proximité des régions côtières du golfe détermine le degré d'humidité qui affecte la péninsule du

Yucatan. L'hiver est la saison idéale pour y séjourner.

Cancun

Voici une région qui a jouit d'un développement touristique majeur très rapide et ce particulièrement à cause de ses magnifiques plages au sable blanc et son climat idéal. En effet le soleil y brille en moyenne 240 jours par an et la température se maintient autour de 26 degrés Celsius.

Cozumel

C'est la plus grande des îles mexicaines et son climat est semblable à celui de Cancun. À 19 kilomètres au large de la côte du Yucatan, le temps est magnifique toute l'année.

La côte du Golfe du Mexique

C'est ici que le climat est le plus humide. La température normale annuelle se situe autour de 22 degrés Celsius.

Pour obtenir des renseignements ou des brochures sur le Mexique, contactez :

OFFICE DU TOURISME DU GOUVERNEMENT MEXICAIN
1, Place Ville Marie, bureau #1526
Montréal (Québec) H3B 2B5
Tél. : (514) 871-1052
Télex : (514) 871-3825



VACANCES
SIGNATURE

ACAPULCO

2 pour 1

Départs de Mirabel
Jeudi 18 décembre seulement
Séjour 1 semaine

- El Tropicano
Chambre La Palapa **480\$**
- Suite Club Bananas **630\$**
- Chambre TOUT COMPRIS **690\$**

*Prix calculés sur le montant total avant taxes (excluant toute réduction de réservation-10%). Aucun autre rabais ou réduction spéciale applicable sur ces prix.

Notre signature est votre sourire!

<p>«SAUCETTE SOLEIL»</p> <p>VARADERO Départ de Mirabel dim. 14 décembre Retour vendredi 19 décembre Séjour 5 nuits</p> <ul style="list-style-type: none"> Cuatro Palmas Residencia 2 REPAS/JOUR 697\$ Sol Palmeras Chambre 2 REPAS/JOUR 797\$ Club Varadero Chambre TOUT COMPRIS 997\$ <p>CAYO COCO Départ de Mirabel dim. 14 décembre Retour vendredi 19 décembre Séjour 5 nuits</p> <ul style="list-style-type: none"> Tryp Chambre TOUT COMPRIS 747\$ <p>HUATULCO Départ de Mirabel dim. 14 décembre Retour vendredi 19 décembre Séjour 5 nuits</p> <ul style="list-style-type: none"> Royal Maeva Chambre 1107\$ <p>PUERTO PLATA Départ de Mirabel sam. 13 décembre Retour dimanche 21 décembre Séjour 8 nuits</p> <ul style="list-style-type: none"> Victoria Resort Chambre TOUT COMPRIS 1047\$ Jack Tar Village Ch. sup. TOUT COMPRIS 1097\$ 	<p>«EMPLETTES SOLEIL»</p> <p>CANCUN Départs de Mirabel Samedi 20 décembre Séjour 1 semaine</p> <ul style="list-style-type: none"> Casa Maya App. 1 chambre 1297\$ Jack Tar Village Chambre vue lagon TOUT COMPRIS 1447\$ Oasis Akumal Chambre TOUT COMPRIS 1597\$ <p>VARADERO Départs de Mirabel Vendredi 19 décembre Séjour 1 semaine</p> <ul style="list-style-type: none"> Villas Tortugas Chambre Siesta Club Vue marina TOUT COMPRIS 997\$ 1247\$ <p>PUERTO PLATA Départs de Mirabel Dimanche 21 décembre</p> <ul style="list-style-type: none"> Hacienda Garden Chambre TOUT COMPRIS 1197\$ Playa Naco Chambre TOUT COMPRIS 1297\$ Victoria Resorts Pour les golfeurs! Chambre TOUT COMPRIS 1347\$
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pour réservations, consultez l'expert Uniglobe situé le plus près de chez-vous

ÉCONOMISEZ 50\$ par couple

UNIGLOBE Vacances **1-800-999-8000** **UNIGLOBE Voyages**

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE PLAN DE FINANCEMENT VACANCES!

POUR OBTENIR ENCORE PLUS : VOYAGES LA BAIE VOUS PROPOSE DES VACANCES-CROISIÈRES !

Ces dernières années, les tendances du marché des vacances se sont portées sur les formules de tout-inclus, mais on remarque de plus en plus d'intérêt pour les croisières.

Pour plusieurs le mot « vacances » signifie plaisirs, détente, romance, découvertes, spectacles, nourriture savoureuse, casino et service attentionné, il est donc normal qu'une croisière réponde à tous ces critères de sélection et offre encore plus.

Voyages La Baie vous propose avec le grossiste Vacances Air Transat, les croisières de Carnival Cruises Line, une formule de vacances de plus en plus populaire. L'an dernier, cinq millions de passagers à travers le monde en ont fait l'expérience et en sont revenus satisfaits.

Une nouveauté cette année, Carnival Cruises Line offrira en collaboration avec Vacances Air Transat, un départ de Santo Domingo en République Dominicaine, sur le paquebot Inspiration vers des ports aussi exotiques que San Juan, La Guadeloupe, Grenade et Ste Lucie. Les passagers bénéficieront, bien entendu, d'un vol direct Montréal / Santo Domingo. Autres avantages, les croisiéristes profiteront de la présence d'un représentant francophone à bord, de menus en français et des séances d'information également en français.

On peut aussi acheter un excellent combiné offrant des vacances terre et mer ; c'est-à-dire un séjour de 7 jours dans un hôtel de

classe supérieure en formule tout-inclus, hôtel qui offre de très belles plages, des jardins aménagés spécialement pour la détente, d'excellents restaurants et une grande variété de sports et un séjour d'une semaine à bord du magnifique navire Inspiration vers plusieurs ports des Caraïbes. La flotte de Carnival Cruises Line a la réputation de posséder des paquebots modernes de classe supérieure incluant toutes les commodités, divertissements et service attentionné.

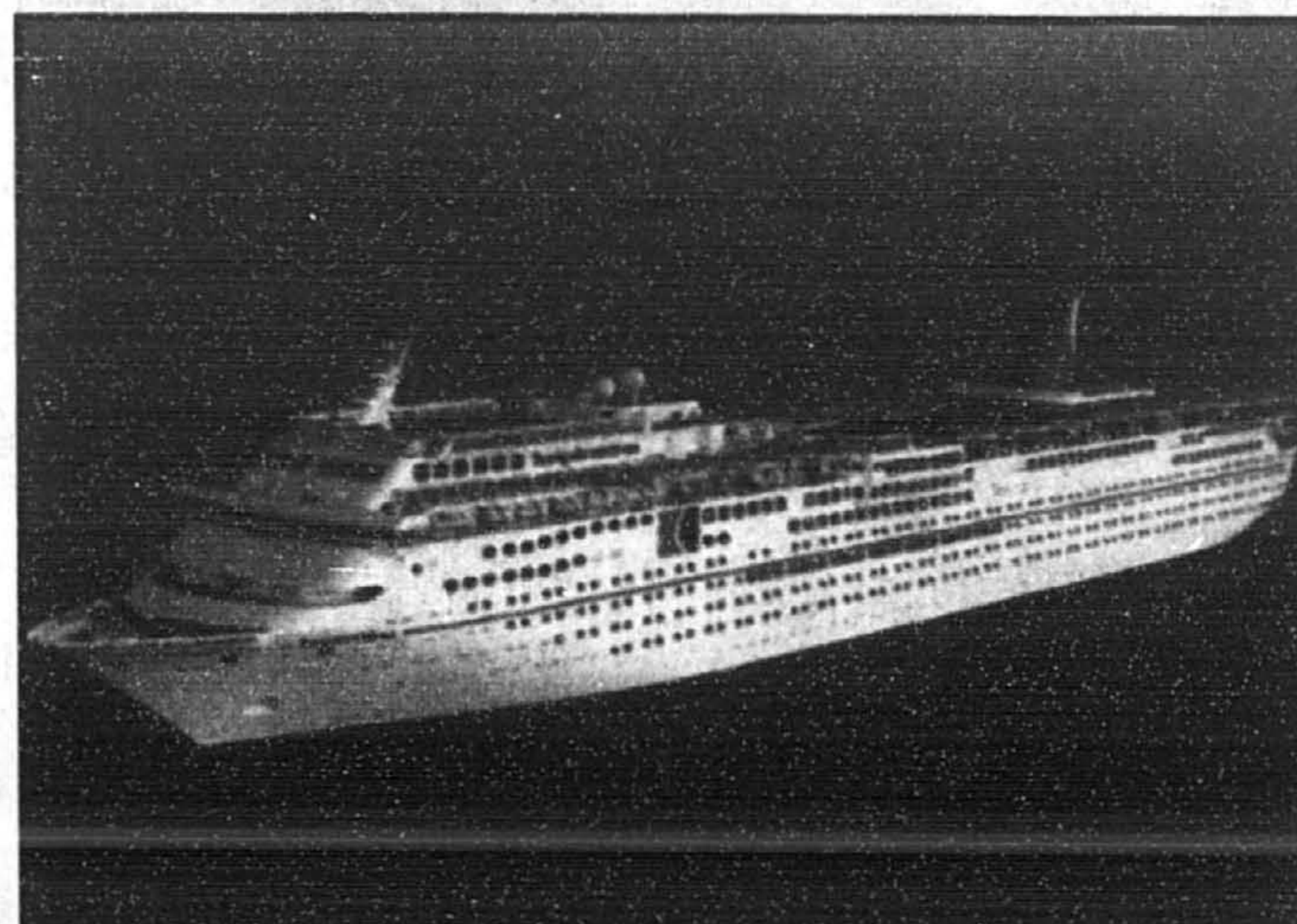
En combinant une croisière Carnival avec un séjour terrestre en Ré-

publique Dominicaine vous obtenez le meilleur des deux mondes à un prix intéressant.

Pour obtenir une brochure ou plus d'information, voyez un conseiller en voyages de Voyages La Baie.

Carnival
LES CROISIÈRES LES PLUS POPULAIRES AU MONDE!
A chacun son plaisir!

VOYAGES **La Baie**



CROISIÈRES DANS LES CARAÏBES

À bord de L'Inspiration et République Dominicaine



Carnival

VACANCES **air transat**

À partir de **1 499 \$*** par pers.

Vol aller retour de Montréal et taxes inclus.
Départ à compter du 6 décembre
Cat. 1 • Lits superposés

Plus une semaine en République Dominicaine
À partir de 699 \$ • Formule tout inclus

Voici ce que nous avons à vous offrir

- 8 repas et casse-croûte par jour dont deux buffets de fin de soirée
 - Service gratuit aux chambres 24 heures sur 24 • Souper du capitaine
 - Cocktail du capitaine • Service attentionné de Carnival • Grand choix de divertissements dont des spectacles de cabaret différents chaque soir en mer
 - Soirée des célibataires • Casino • Programme santé et mise en forme
 - Accès à tous les équipements et facilités du navire • 3 orchestres • 3 piscines dont une pataugeoire pour enfants • Boutiques hors taxes à bord du navire
 - Séances d'information à chaque escale • Une multitude d'activités
 - Présentation d'un nouveau film chaque jour
- Représentant de Vacances Air Transat à bord toute la saison

Carnival

LES CROISIÈRES LES PLUS POPULAIRES AU MONDE !

A chacun son plaisir!

Nomination
M. Jean-Pierre Thomé se joindra à la succursale de Rosemère dès le 10 novembre 1997

Nous allons plus loin

Excellent service, prix concurrentiels et prime de 7 % en dollars avantage La Baie : voilà ce que vous obtenez lorsque vous utilisez votre carte La Baie pour payer un voyage réservé auprès de l'un des partenaires avantage de Voyages La Baie.

Tarif par personne, sur la base d'une occupation double, pour les dates de départs sélectionnées. Taxes portuaires comprises.



Montréal (514) 281-4940 • Brossard (514) 671-6660
Pointe-Claire (514) 697-2225 • Rosemère (514) 437-5444
1 800 991-1515 (sans frais)